

AEG

Notice d'installation et d'utilisation

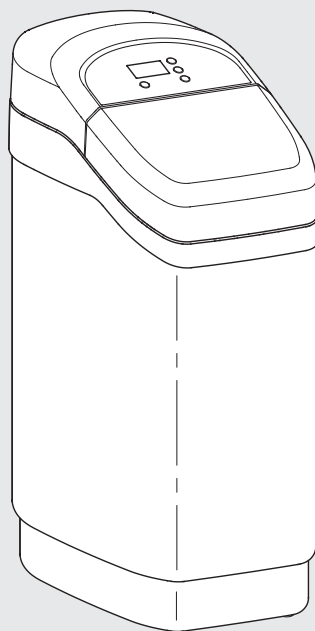
Adoucisseur d'eau

AEG Slim (AEG 14)

AEG Universal (AEG 22)

AEG Family+ (AEG 26)

AEG Mix (AEG 17R)



Sommaire

1. Les consignes suivantes visent à assurer votre sécurité. Veuillez les lire intégralement et attentivement avant de procéder à l'installation et conservez-les pour pouvoir vous y référer ultérieurement	4	6. Programmation de l'adoucisseur d'eau	16
1.1 Explications des symboles.....	4	6.1 Réglage de l'heure actuelle	16
1.2 Consignes générales de sécurité	4	6.2 Réglage de la dureté de l'eau	16
2. Règlements.....	5	6.3 Réglage de l'heure de départ de la (régénération) recharge.....	17
3. Caractéristiques de l'appareil	5	6.4 Réglage du niveau de sel	17
3.1 Contenu de la livraison	5	6.5 Mémoire en cas de coupure de courant.....	17
3.2 Plaque signalétique.....	5	7. Fonctions de commande / options.....	18
3.3 Accessoires (non fournis avec l'appareil)	5	7.1 Recharger immédiatement.....	18
3.4 Dimensions	6	7.2 Recharger cette nuit.....	18
3.5 Vue d'ensemble du produit	7	7.3 Réglages optionnels.....	18
4. Installation préalable.....	8	7.4 Mise en service de la vanne bypass de mélange	21
4.1 Outils et pièces nécessaires	8	8. Maintenance	22
4.2 En cas de brasage d'un tube en cuivre	8	8.1 Remplissage de sel.....	22
4.3 En cas d'utilisation d'un tube fileté.....	8	8.2 Casser un pont de sel.....	22
4.4 En cas d'utilisation d'autres tubes et raccords	8	8.3 Nettoyage de l'injecteur et du venturi	22
4.5 Codes de plomberie.....	8	8.4 Nettoyage du lit de résine	23
4.6 Exigences relatives à l'espace d'air	8	8.5 Protéger l'adoucisseur d'eau contre le gel	23
4.7 Exigences relatives à l'évacuation de la vanne... ..	9	9. Élimination des défauts.....	24
4.8 Options de plomberie d'entrée et de sortie	9	9.1 Dépannage - Contrôles initiaux	24
4.9 Choisir le lieu d'installation.....	11	9.2 Guide de dépannage	25
5. Installation	11	9.3 Diagnostic électronique automatique.....	26
5.1 Fermer l'arrivée d'eau	11	9.4 Suppression d'un code d'erreur	26
5.2 Installer le coude de trop-plein du réservoir de saumure.....	11	9.5 Diagnostic électronique lancé manuellement ..	26
5.3 Mettre l'appareil en place.....	12	9.6 Réinitialisation des réglages d'usine de base	27
5.4 Monter la plomberie d'entrée et de sortie.....	13	9.7 Contrôle manuel préalable de la régénération	28
5.5 Raccorder la plomberie d'entrée et de sortie	13	10. Caractéristiques techniques	29
5.6 Mettre à la terre le tube d'eau froide sanitaire. 13		10.1 Données techniques	29
5.7 Installer le tuyau d'évacuation sur la vanne.....	14	10.2 Schéma de câblage	30
5.8 Installer le tube de trop-plein du réservoir de sel	14	11. Protection de l'environnement et recyclage	31
5.9 Contrôler la pression afin de détecter les éventuelles fuites.....	14		
5.10 Ajouter de l'eau et du sel dans le bac à sel.....	14		
5.11 Désinfecter l'adoucisseur	15		
5.12 Installer et brancher l'alimentation électrique ..	15		
5.13 Programmer le contrôleur	15		
5.14 Lancer une recharge.....	15		
5.15 Redémarrer le ballon	15		

1. Explication des symboles et mesures de sécurité

1.1 Explications des symboles

Avertissements

Les mots de signalement des avertissements caractérisent le type et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signalement suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :

DANGER :

DANGER signale la survenue d'accidents graves à mortels en cas de non respect.

AVERTISSEMENT :

AVERTISSEMENT signale le risque de dommages corporels graves à mortels.

PRUDENCE :

PRUDENCE signale le risque de dommages corporels légers à moyens.

AVIS :

AVIS signale le risque de dommages matériels.

Informations importantes



Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole d'info indiqué.

Autres symboles

Symbole	Signification
►	Etape à suivre
→	Renvoi à un autre passage dans le document
•	Énumération/Enregistrement dans la liste
—	Énumération / Entrée de la liste (2e niveau)

Tab. 1

1.2 Consignes générales de sécurité



Description générale

Cette notice d'installation s'adresse à l'utilisateur de l'appareil, ainsi qu'aux techniciens qualifiés dans les domaines du gaz, de l'eau, du chauffage et de l'électricité.

- Lire et conserver les notices d'utilisation (appareil, régulateur de chauffage, etc.) avant l'utilisation.
- Lire les notices d'installation (appareil, etc.) avant l'installation.
- Respecter les consignes de sécurité et les avertissements.
- Respecter les règlements nationaux et locaux en vigueur, ainsi que les règles et les directives techniques.
- Documenter tous les travaux effectués.
- Utiliser uniquement une pâte à braser et une soudure sans plomb pour tous les brasages tendres avec pré-enrobage des bords, tels qu'exigés par les règlements nationaux et régionaux.
- Faire preuve de prudence lors de la manipulation de l'adoucisseur d'eau. Ne pas le mettre à l'envers, le laisser tomber ou le poser sur des éléments saillants.
- Éviter de l'installer en plein soleil. Une trop forte exposition peut déformer ou endommager ses pièces non métalliques.
- L'adoucisseur d'eau nécessite un débit minimum de 11 litres d'eau par minute au niveau de son entrée. La pression maximale admissible de l'eau entrante est de 8,5 bar. Si la pression diurne est supérieure à 5,5 bar, la pression nocturne peut dépasser le niveau maximal. Utiliser un réducteur de pression, si besoin (l'ajout d'un réducteur de pression peut réduire le débit). Si la maison est équipée d'un clapet anti-retour, un vase d'expansion doit être installé conformément aux lois et règles locales.
- L'adoucisseur d'eau fonctionne sur une alimentation électrique de 24 V CC, fournie par un bloc d'alimentation à branchement direct (inclus). Veiller à utiliser l'alimentation électrique fournie et à la brancher sur une prise domestique nominale de 220-240 V, 50 Hz, correctement protégée par un dispositif anti-surintensité tel qu'un disjoncteur ou un fusible.

- Les appareils AEG – Traitement de l'eau ne peuvent être utilisés pour traiter des eaux de qualité microbiologique non conforme à la législation ou dont on ne connaît pas les caractéristiques. Ne raccordez pas directement votre adoucisseur ou purificateur d'eau à l'eau d'un puits, à l'eau de pluie ou l'eau d'un forage sans traitement préalable pour la rendre conforme.

Entretien et maintenance

Une entretien et une maintenance régulières assurent un fonctionnement optimal de l'appareil dans le temps. Nous vous recommandons de souscrire à un contrat d'entretien annuel.

- Faire réaliser ces travaux exclusivement par une entreprise spécialisée et qualifiée.
- Si des défauts de fabrication sont constatés, ne pas mettre en eau ou en fonctionnement.

Si les conditions d'exploitation décrites dans la notice ne sont pas respectées, l'utilisation de l'appareil doit être contrôlée par un professionnel qualifié. En cas d'autorisation, le spécialiste définit un catalogue d'exigences pour l'entretien qui tient compte de l'usure et des différentes conditions d'exploitation et correspond aux normes et conditions locales ainsi qu'à l'application.

Transformation et réparations

Toute modification non conforme sur l'appareil ou sur les autres pièces de l'installation peut entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.

- Faire réaliser ces travaux exclusivement par une entreprise spécialisée et qualifiée.
- Ne jamais retirer l'habillage de l'appareil.
- N'effectuer aucune modification sur l'appareil ni sur d'autres composants de l'installation.

Sécurité des appareils électriques à usage domestique et utilisations similaires

Pour éviter les risques dus aux appareils électriques, les prescriptions suivantes s'appliquent conformément à la norme EN 60335-1 :

« Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être exécutés par des enfants sans surveillance. »

« Si le raccordement au réseau électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant d'une qualification similaire pour éviter tout danger. »

2. Règlements

Pour que l'installation et le fonctionnement du produit soient conformes aux règlements, respecter tous les règlements nationaux et régionaux en vigueur, ainsi que les règles et les directives techniques.

3. Caractéristiques de l'appareil

Dispositifs destinés à l'adoucissement de l'eau par la technologie de l'échange d'ions.

3.1 Contenu de la livraison

- Adoucisseur d'eau
- Notice d'installation et d'utilisation
- Carte de garantie
- Transformateur électrique
- Vanne bypass clipstyle
- Joints toriques
- Clips
- Tuyau de purge
- Coude de l'adaptateur
- Gaine
- Colliers de serrage
- Clip pour câble
- Adaptateurs de raccordement fileté
- Lubrifiant
- Kit de préfiltration,
- Rupture de charge
- 2 flexibles clip style 80 cm

3.2 Plaque signalétique

La plaque signalétique se situe sur le bord. Pour accéder à la plaque signalétique, le couvercle du réservoir de sel doit être soulevé.

Les informations sur les spécifications et le numéro de série de l'appareil sont disponibles dans la zone concernée.

3.3 Accessoires (non fournis avec l'appareil)

- Raccordements souples
- Générateur de Chlorinateur

3.4 Dimensions

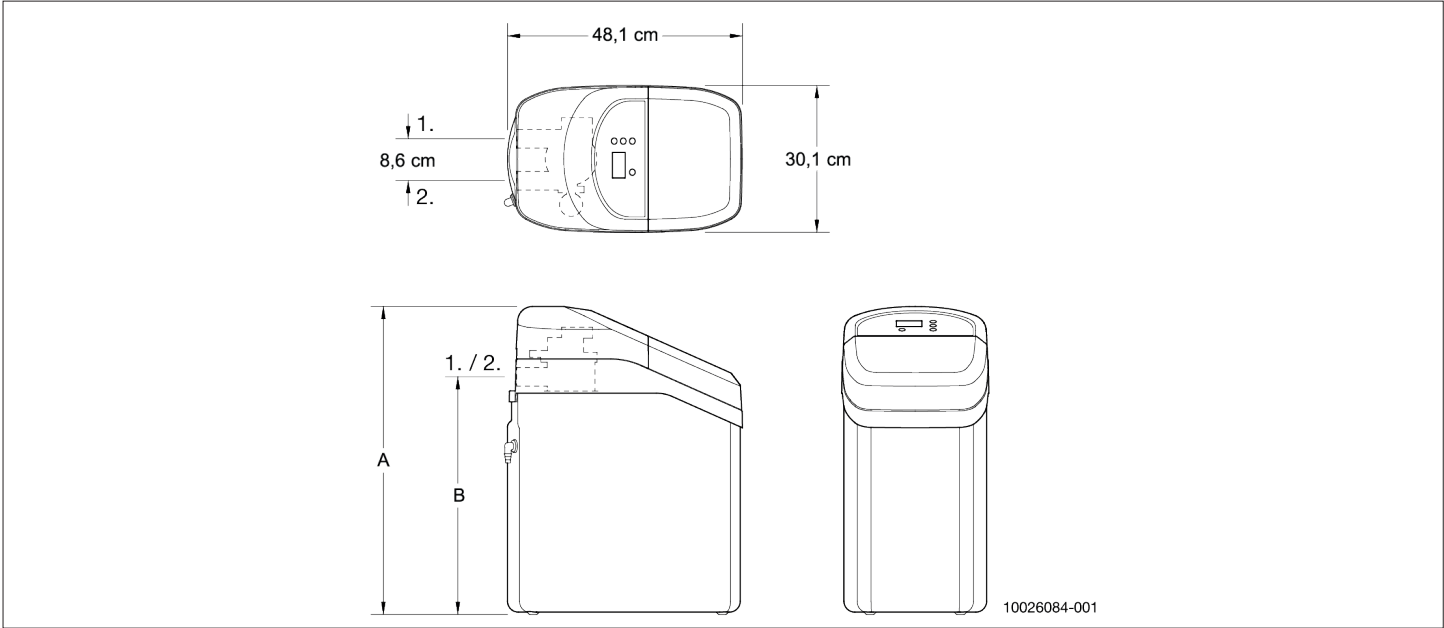


Fig. 1 Adoucisseur d'eau - vue de dessus, de côté et de face

- [1] Entrée
- [2] Sortie
- [A] Hauteur totale
- [B] Hauteur des raccordements d'eau

	Unité	Slim	Universal	Family	Mix
		AEG14	AEG22	AEG26	AEG17R
Hauteur A	cm	83,2	108,6		
Hauteur B	cm	69,2	94,6		

Tab. 2

3.5 Vue d'ensemble du produit

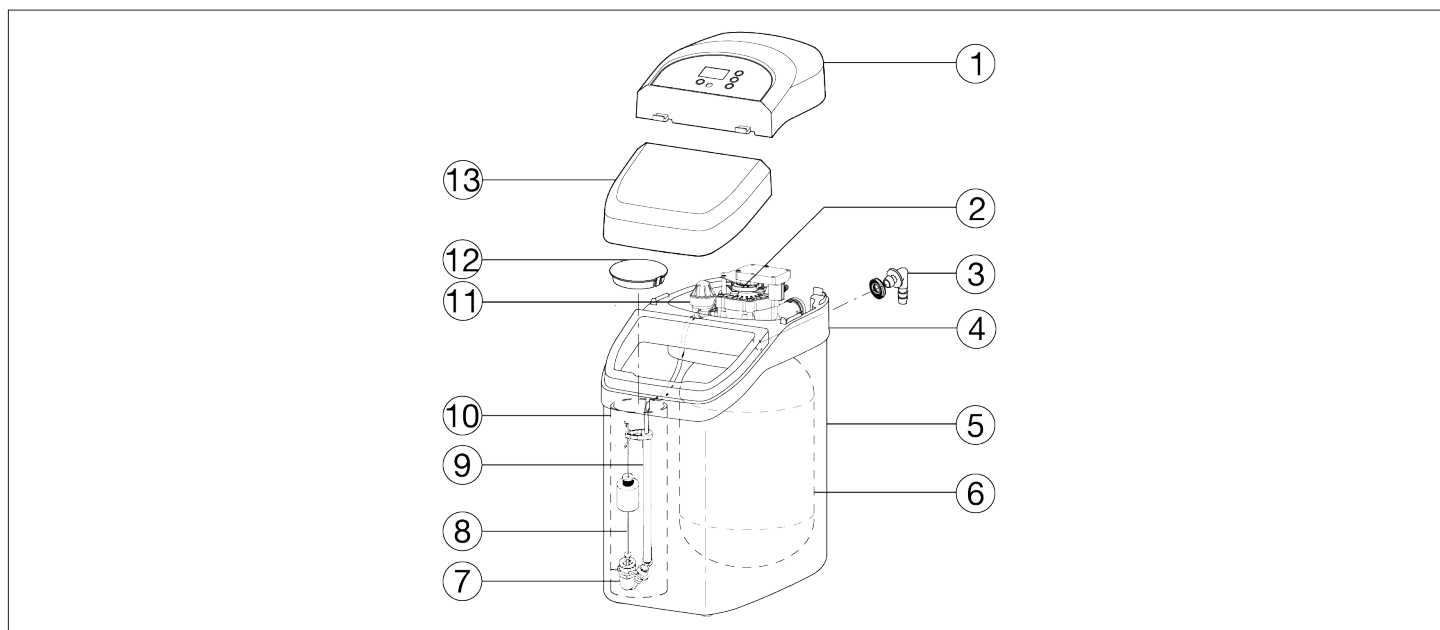


Fig. 2 Vue d'ensemble du produit

- [1] Couvercle supérieur
- [2] Vanne principale de l'adoucisseur d'eau
- [3] Coude de trop-plein du réservoir de saumure
- [4] RIM
- [5] Bac à sel
- [6] Bouteille de résine
- [7] Vanne à saumure
- [8] Tige du flotteur
- [9] Tube de support
- [10] Puits à saumure
- [11] Module injecteur et venturi
- [12] Couvercle du puits à saumure
- [13] Couvercle du bac à sel

4. Installation préalable

4.1 Outils et pièces nécessaires

Réunir les outils nécessaires avant de commencer l'installation. Lire et suivre les instructions fournies avec tous les outils énumérés ici.

- Tournevis
- Mètre
- Pince

4.2 En cas de brasage d'un tube en cuivre

- Coupe-tube
- Pâte à braser et soudure sans plomb
- Chalumeau au propane
- Toile émeri, papier de verre ou laine d'acier
- Divers raccords filetés pour tubes en cuivre

4.3 En cas d'utilisation d'un tube fileté

- Coupe-tube ou scie à métaux
- Pâte à joints pour tubes
- Outil de filetage
- Divers raccords filetés pour tubes

4.4 En cas d'utilisation d'autres tubes et raccords

- Autres tubes et raccords adaptés à l'approvisionnement en eau potable, conformément aux exigences du fabricant du système de tuyauterie et des règles et/ou arrêtés locaux.

4.5 Codes de plomberie

Toute la plomberie doit être réalisée en accord avec les règles nationales et locales en matière de plomberie.

4.6 Exigences relatives à l'espace d'air

Une évacuation est nécessaire pour l'eau de régénération (voir Fig. 3). Il est préférable d'utiliser une évacuation au sol, à proximité de l'adoucisseur d'eau.

Un bac à laver, une colonne montante, etc. sont d'autres options d'évacuation. Bien fixer le tuyau d'évacuation au connecteur d'évacuation de la vanne. Laisser un espace d'air de 4 cm entre l'extrémité du tuyau et l'évacuation. Cet espace est nécessaire pour empêcher le refoulement des eaux usées dans l'adoucisseur d'eau. Ne pas placer l'extrémité du tuyau d'évacuation dans l'évacuation.

Raccordez le tuyau d'évacuation de régénération à une évacuation équipée d'un siphon (cf. étape suivante).

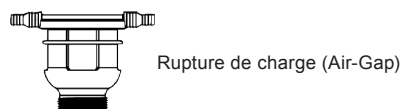


Le tuyau d'évacuation permet d'évacuer les eaux usées après régénération de l'appareil. Cette évacuation se fait sous pression. Fixez correctement le tuyau afin d'éviter les risques d'inondations à l'endroit où est placé l'appareil. L'évacuation se faisant sous pression, vous pouvez monter le tuyau à 2,40m maximum à partir du sol.

Raccorder le tuyau d'évacuation de régénération à l'évacuation

REMARQUE : si cette étape n'est pas respectée, l'installation de l'appareil sera jugée non conforme.

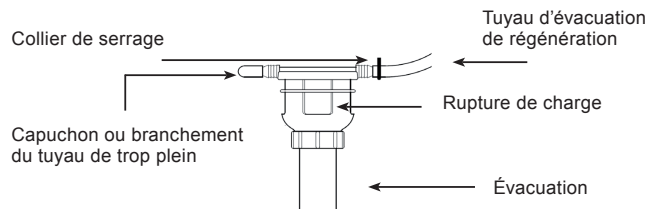
1. Prenez la pièce suivante :



2. Insérez et collez la rupture de charge dans votre système d'évacuation (diamètre extérieur 40mm).

3. Insérez le tuyau d'évacuation de régénération sur la partie grise de la rupture de charge. L'installation de cette pièce est nécessaire pour éviter le refoulement de l'évacuation ainsi que le développement de bactéries.

Ne placez jamais l'extrémité du tuyau directement dans l'évacuation.



Un dispositif d'espace d'air spécifique peut être fourni pour fixer les tuyaux d'évacuation et garantir un espace d'air de 4 cm.

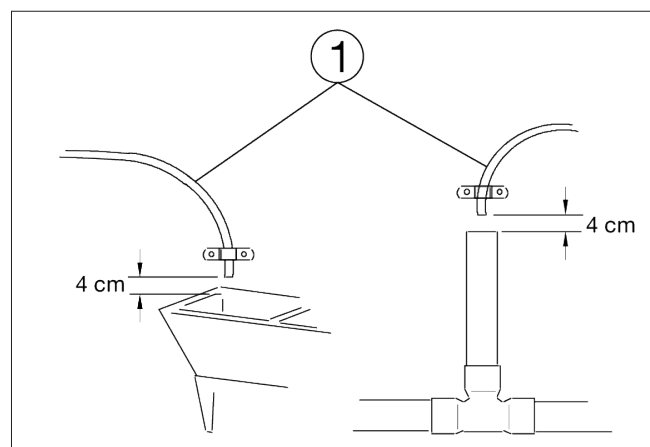


Fig. 3

[1] Tuyau de purge

4.7 Exigences relatives à l'évacuation de la vanne

Mesurer et couper à la longueur requise le tuyau d'évacuation souple (inclus), puis l'installer comme indiqué dans la Fig. 4.

AVIS :

- ▶ Éviter les longueurs de tuyau d'évacuation supérieures à 9 mètres. Éviter d'élever le tuyau à plus de 2,5 mètres de hauteur. Veiller à ce que la conduite d'évacuation de la vanne soit aussi courte et directe que possible.

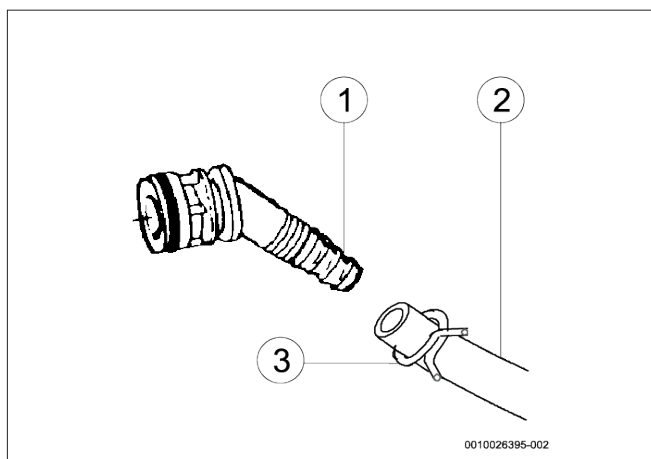


Fig. 4

- [1] Barbelures pour tubage de 9,5 mm de diamètre nominal
 [2] Tuyau de purge
 [3] Collier de serrage

4.8 Options de plomberie d'entrée et de sortie

Installer toujours une seule vanne bypass (fournie), comme indiqué dans la Fig. 5, ou, le cas échéant, des pièces pour un système à 3 vannes bypass (non incluses) peuvent être achetées et montées, comme indiqué dans la Fig. 6. Les vannes bypass permettent de couper l'eau de l'adoucisseur pour assurer l'entretien si nécessaire, mais d'avoir toujours de l'eau dans les conduites de la maison.

Les raccords de tuyauterie doivent être de 3/4" minimum.

- ▶ Utiliser l'un des éléments ci-dessous :
- ▶ Tube en cuivre
- ▶ Tube fileté
- ▶ Tube en PER (polyéthylène réticulé)
- ▶ Tube en plastique CPVC (polychlorure de vinyle surchloré)
- ▶ Autre tube homologué pour l'utilisation avec de l'eau potable

- ▶ En cas d'une utilisation anormale de l'appareil telle que mentionnée ci-dessus, les garanties ne pourront s'appliquer

⚠ AVERTISSEMENT :

Dommages aux adaptateurs et à la vanne bypass !

- ▶ Ne pas souder lorsque la plomberie est fixée à des adaptateurs d'installation et à une vanne bypass simple. La chaleur du brasage endommagera les adaptateurs et le bypass.

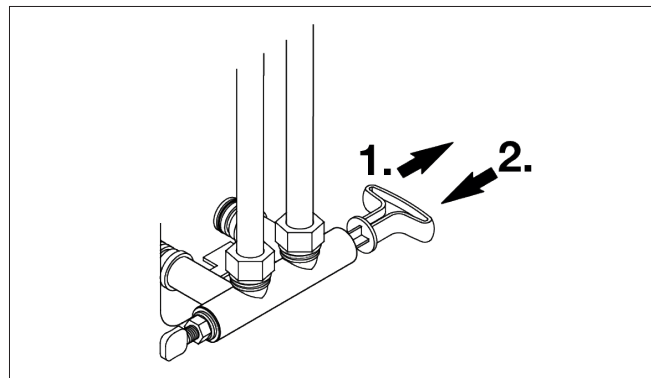


Fig. 5

1. Tirer pour le mode « Service » (« Maintenance ») (eau adoucie)
2. Enclencher pour le mode « Bypass »

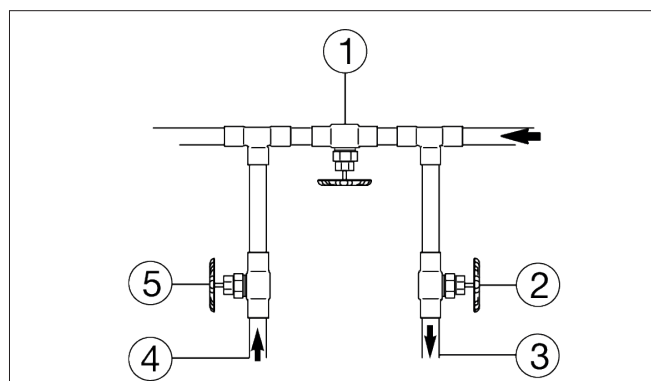


Fig. 6

- [1] Vanne bypass
- [2] Vanne d'entrée
- [3] Vers l'adoucisseur d'eau
- [4] Depuis l'adoucisseur d'eau
- [5] Vanne d'évacuation

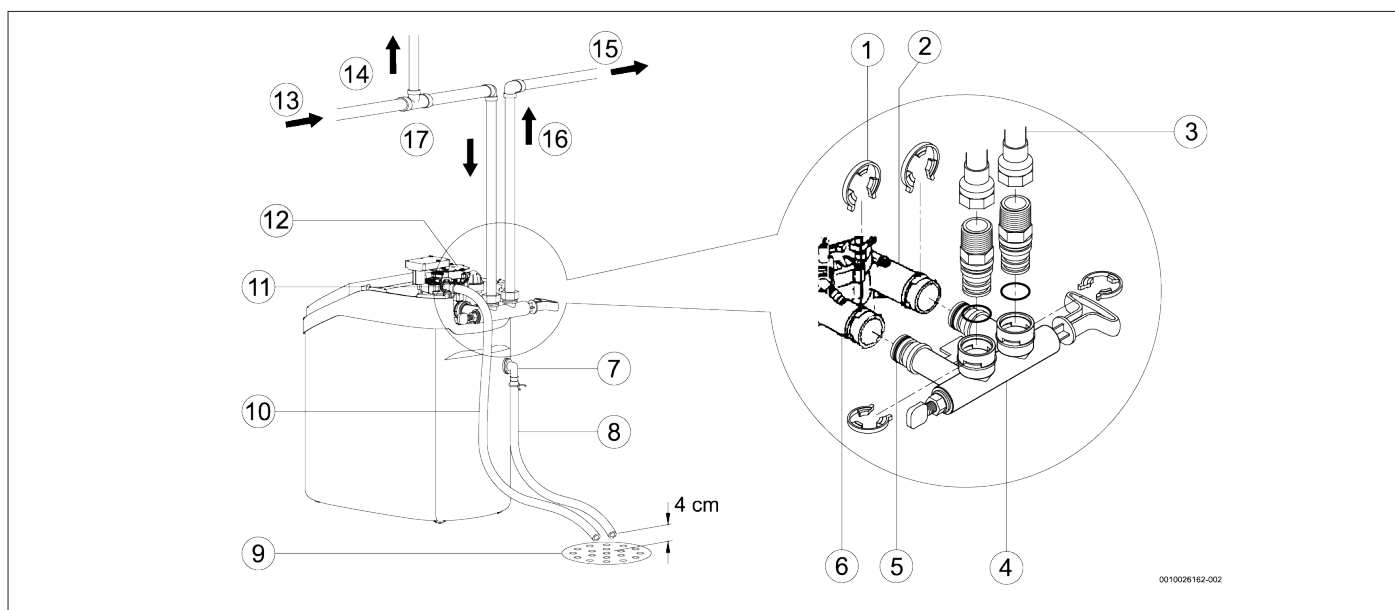


Fig. 7 Vue d'ensemble d'une installation standard

- [1] Clips
- [2] Sortie
- [3] Tube ou tube flexible de raccordement
- [4] Vanne bypass simple
- [5] Joint torique lubrifié
- [6] Entrée
- [7] Coude d'évacuation du trop-plein
- [8] Tube de trop-plein
- [9] Évacuation au sol
- [10] Tuyau d'évacuation de la vanne
- [11] Coude d'évacuation de la vanne
- [12] Vanne principale de l'adoucisseur d'eau
- [13] Eau calcaire
- [14] Vers les robinets extérieurs
- [15] Eau traitée
- [16] Tube de sortie
- [17] Tube d'entrée

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas raccorder le tuyau d'évacuation de la vanne de la vanne de l'adoucisseur d'eau au tube de trop-plein du réservoir de sel.

AVIS :

- Voir la section « Exigences relatives à l'espace d'air » dans le chapitre 4.
- Un dispositif vide d'air ou Airgap spécifique peut être utilisé pour fixer les tuyaux d'évacuation et garantir un espace d'air de 4 cm.

4.9 Choisir le lieu d'installation

Exigences relatives à l'emplacement

Respecter les informations suivantes lors du choix de l'emplacement d'installation de l'adoucisseur d'eau.

- ▶ Cet appareil est destiné à être installé à l'intérieur. Veiller à installer l'appareil dans des conditions d'environnement sécurisées.
- ▶ Ne pas placer l'adoucisseur d'eau dans un endroit soumis au gel. Ne pas essayer de traiter l'eau à plus de 49 °C. Le gel ou les dommages causés par l'eau chaude annulent la garantie.
- ▶ Pour traiter toute l'eau de la maison, installer l'adoucisseur d'eau près de l'entrée d'eau et en amont de tous les autres raccords de plomberie, sauf les conduites d'eau extérieures. Les robinets extérieurs doivent rester sur l'eau calcaire pour éviter de gaspiller l'eau traitée et le sel.
- ▶ Une évacuation à proximité est nécessaire pour éliminer l'eau de décharge (évacuée) de la régénération. Utiliser une évacuation au sol, un bac à laver, un puisard, une colonne montante ou d'autres options (consulter les règles locales). Voir Fig. 3 et 4.
- ▶ Prévoir à proximité une prise électrique de 220-240 V, 50 Hz, conforme aux règles nationales et locales.
- ▶ Toujours installer l'adoucisseur d'eau entre l'entrée d'eau et le ballon. Tout autre équipement de traitement de l'eau doit être installé entre l'entrée d'eau et l'adoucisseur d'eau (voir Fig. 8 ci-dessous).

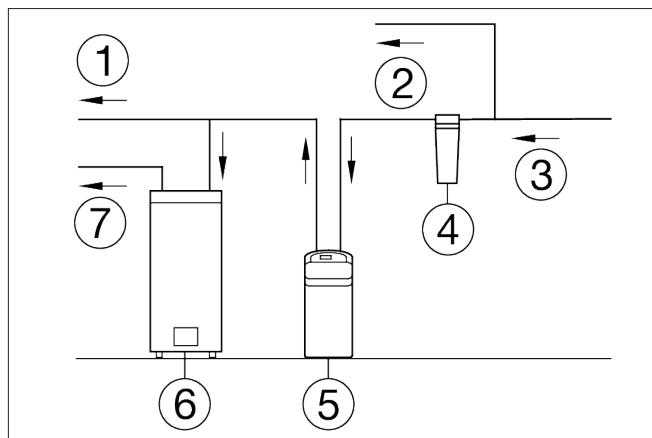


Fig. 8 Ordre approprié pour l'installation de l'équipement de traitement d'eau

- [1] Eau froide vers la maison
- [2] Eau non traitée vers les robinets extérieurs
- [3] Entrée principale de l'approvisionnement en eau
- [4] Filtre à sédiments en option
- [5] Adoucisseur d'eau
- [6] Ballon
- [7] Eau chaude vers la maison

5. Installation

Chaque installation est spécifique. La liste de contrôle suivante décrit la procédure d'installation standard.

1. Fermer l'arrivée d'eau (vanne)
2. Installer le coude de trop-plein du réservoir de saumure
3. Mettre l'appareil en place
4. Monter la plomberie d'entrée et de sortie
5. Raccorder la plomberie d'entrée et de sortie
6. Mettre à la terre tuyau d'évacuation
7. Installer le tuyau d'évacuation sur la vanne
8. Installer le tuyau du trop-plein du bac à sel
9. Contrôler la pression afin de détecter les éventuelles fuites
10. Ajouter de l'eau et du sel dans le bac à sel
11. Désinfecter l'adoucisseur
12. Installer et brancher l'alimentation électrique
13. Programmation de la platine électronique
14. Lancer une régénération
15. Redémarrer le ballon

5.1 Fermer l'arrivée d'eau

1. Fermer la vanne principal d'approvisionnement en eau situé près du compteur d'eau.
2. Couper l'alimentation électrique ou l'approvisionnement en combustible sur le ballon.
3. Ouvrir tous les robinets pour évacuer toute l'eau des conduites de la maison.

AVIS :

- ▶ Veiller à ne pas vidanger l'eau du ballon, car cela pourrait endommager ses éléments.

5.2 Installer le coude de trop-plein du réservoir de saumure

1. Installer le coude et la gaine de trop-plein du réservoir de saumure dans l'orifice de 2 cm de diamètre à l'arrière de la paroi latérale du réservoir de sel.

AVIS :

- ▶ Le coude de débordement du réservoir de saumure peut recevoir un tube de 1,25 cm ou de 0,95 cm de diamètre nominal.

5.3 Mettre l'appareil en place

1. Déplacer l'adoucisseur d'eau à l'endroit souhaité.
Le poser sur une surface plane. Si nécessaire, placer l'adoucisseur d'eau sur une section de contreplaqué d'une épaisseur minimale de 2 cm. Placer ensuite des cales sous le contreplaqué pour niveler l'adoucisseur d'eau (voir Fig. 9).



Ne pas placer les cales directement sous le bac à sel. Le poids du réservoir, lorsqu'il est rempli d'eau et de sel, peut causer la rupture du réservoir au niveau d'une cale.

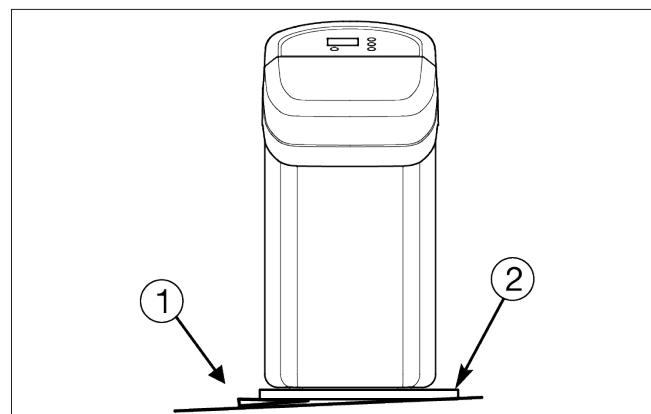


Fig. 9 Mise à niveau de l'appareil

- [1] Cale(s)
[2] Contreplaqué

2. Vérifier visuellement la présence de saletés au niveau des orifices d'entrée et de sortie de la vanne de l'adoucisseur d'eau, puis les retirer.
3. Vérifier que le module de la turbine tourne librement dans l'orifice de « sortie » de la vanne.
4. Si cela n'est pas déjà fait, appliquer une légère couche de graisse de silicone sur les joints toriques de la vanne bypass simple.
5. Pousser la vanne bypass simple dans la vanne de l'adoucisseur aussi loin que possible. Fixer les deux grands clips de maintien (entrée et sortie), du haut vers le bas, comme indiqué dans les Fig. 10 et 11.



Vérifier que les clips s'enclenchent bien pour que la vanne bypass simple ne puisse pas sortir.

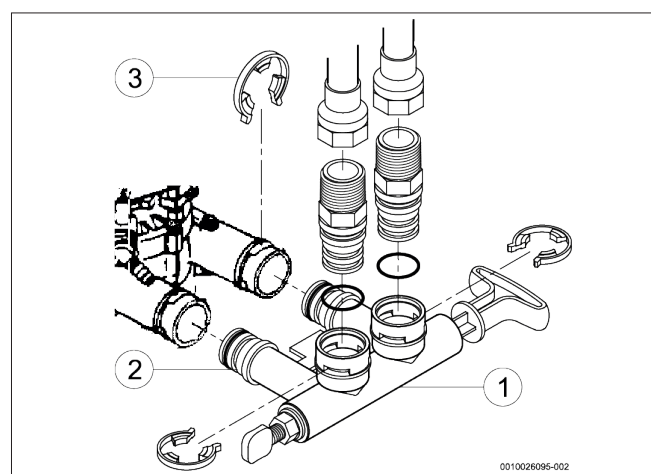


Fig. 10 Module de la vanne bypass simple

- [1] Vanne bypass simple
[2] Rainure
[3] Clip

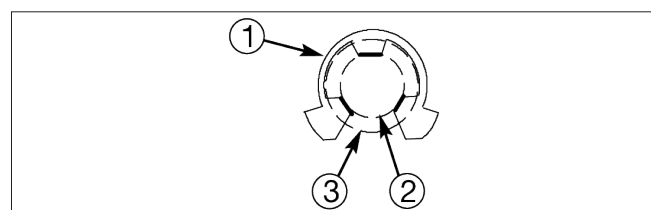


Fig. 11 Montage correct du clip

- [1] Clip
[2] Diamètre extérieur de la rainure du clip sur la vanne bypass simple
[3] Diamètre extérieur de l'entrée et la sortie de la vanne de l'adoucisseur d'eau



Veiller à ce que les 3 languettes du clip passent par les orifices correspondants au niveau de l'entrée ou de la sortie de la vanne de l'adoucisseur d'eau, et qu'elles s'insèrent complètement dans la rainure de la vanne bypass simple. Vérifier que les languettes sont correctement placées.

5.4 Monter la plomberie d'entrée et de sortie

Mesurer, couper et installer sans serrer les tubes et les raccords de la conduite d'eau principale jusqu'aux orifices d'entrée et de sortie de la vanne bypass de l'adoucisseur d'eau. Veiller à ce que les raccords soient bien serrés et les tubes bien alignés et droits.

Veiller à ce que le tube d'alimentation en eau calcaire aboutisse au niveau de l'entrée de la vanne de l'adoucisseur d'eau.

AVIS :

- L'entrée et la sortie sont marquées sur la vanne de l'adoucisseur d'eau. Tracer le sens de l'écoulement de l'eau pour vérifier que l'eau calcaire est bien au niveau de l'entrée.



Veiller à bien ajuster, aligner et soutenir toute la plomberie pour éviter d'exercer une pression sur l'entrée et la sortie de la vanne de l'adoucisseur d'eau. Une contrainte excessive due à une plomberie mal alignée ou non soutenue peut endommager la vanne.

5.5 Raccorder la plomberie d'entrée et de sortie

Compléter la plomberie du type de tube au niveau de l'entrée et de la sortie, comme décrit ci-dessous :

Cuivre brasé

1. Nettoyer soigneusement et appliquer la pâte à braser sur tous les joints.
2. Effectuer tous les brasages.

AVIS :

- Ne pas souder lorsque la plomberie est fixée à des adaptateurs d'installation et à une vanne bypass simple. La chaleur du brasage endommagera les adaptateurs et la vanne.

Tube fileté

1. Appliquer de la pâte à joints pour tubes ou du ruban Teflon® sur tous les filetages mâles des tubes.
2. Serrer tous les raccords filetés et effectuer tous les brasages.

Tube en plastique CPVC (polychlorure de vinyle surchloré)

1. Nettoyer, apprêter et renforcer tous les joints, en suivant les instructions du fabricant fournies avec les tubes et les raccords en plastique.

Autres tubes, y compris en PER (polyéthylène réticulé)

1. Suivre les instructions du fabricant du système de tuyauterie lors de l'utilisation d'autres tubes homologués pour l'eau potable.
2. Fixer des colliers de mise à la terre sur les tubes métalliques.

5.6 Mettre à la terre le tube d'eau froide sanitaire

⚠ PRUDENCE :

La conduite d'eau froide de la maison (en métal uniquement) est souvent utilisée comme prise de terre pour le système électrique de la maison. Le type d'installation à 3 vannes bypass, représenté dans la Fig. 6, permet de garantir la continuité de la mise à la terre. En cas d'utilisation d'une vanne bypass en plastique au niveau de l'appareil, la continuité est compromise.

Pour restaurer la mise à la terre, procéder comme suit :

- Installer un fil de cuivre de calibre 4 (AWG) sur la section retirée de la conduite d'eau principale, en le fixant solidement aux deux extrémités (voir Fig. 12) - pièces non incluses.

AVIS :

- Vérifier les règles locales en matière de plomberie et d'électricité pour une installation correcte du câble de terre. L'installation doit s'y conformer.

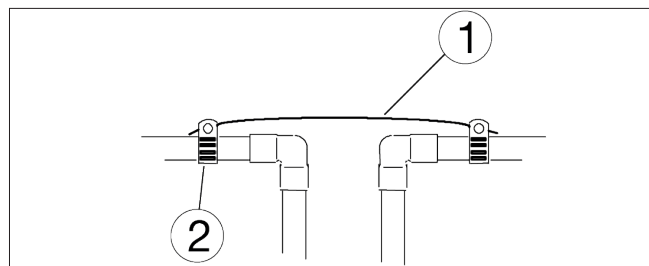


Fig. 12

- [1] Câble de terre
- [2] Collier

5.7 Installer le tuyau d'évacuation sur la vanne

AVIS :

- Voir les options d'évacuation de la vanne dans le chapitre 4.

1. Mesurer, couper à la longueur nécessaire et raccorder la conduite d'évacuation de 9,5 cm (fournie) au raccord d'évacuation de la vanne de l'adoucisseur d'eau. Utiliser un collier de serrage pour maintenir le tube en place.



Si les règles exigent une conduite d'évacuation rigide, voir la section « Exigences relatives à l'évacuation de la vanne » à la page 8.

2. Faire passer le tuyau d'évacuation ou le tube en cuivre dans l'évacuation au sol. Fixer le tuyau d'évacuation. Cela permet d'éviter le « fouettement » lors des régénérations. Veiller à prévoir un espace d'air de 4 cm minimum pour empêcher un éventuel refoulement des eaux usées. Voir la section « Exigences relatives à l'espace d'air » à la page 8.

AVIS :

- Outre une évacuation au sol, il est possible d'utiliser un bac à laver ou une colonne montante comme point d'évacuation adéquat pour ce tube. Éviter les longs trajets de tuyaux d'évacuation, ou d'élever le tube à plus de 2,5 mètres de hauteur.

5.8 Installer le tube de trop-plein du réservoir de sel

1. Mesurer, couper à la longueur nécessaire et raccorder la conduite d'évacuation de 9,5 cm (fournie) au coude de trop-plein du réservoir de sel, puis la fixer à l'aide d'un collier de serrage.
2. Acheminer le tube jusqu'à l'évacuation au sol, ou tout autre point d'évacuation approprié, qui n'est pas plus haut que le raccord d'évacuation du réservoir de sel (il s'agit d'une évacuation par gravité). Si le réservoir est trop plein, l'excédent d'eau s'écoule vers le point d'évacuation. Couper la conduite d'évacuation à la longueur voulue et la faire passer soigneusement ailleurs.



Pour garantir le fonctionnement correct de l'adoucisseur d'eau, ne pas raccorder le tuyau d'évacuation de la vanne de l'adoucisseur d'eau de la section 5.7 au tube de trop-plein du réservoir de sel.

5.9 Contrôler la pression afin de détecter les éventuelles fuites

Pour purger l'air dans l'adoucisseur d'eau et le système de plomberie, suivre les étapes suivantes dans l'ordre exact :

1. Ouvrir complètement deux robinets d'eau froide adoucie ou plus à proximité de l'adoucisseur d'eau, situés en aval de ce dernier.
2. Placer la vanne bypass simple ou le bypass à 3 vannes sur la position « Bypass ». Voir Figures 5 et 6 de la section 4 « Installation préalable ».
3. Ouvrir complètement la vanne principal d'approvisionnement en eau. Faire couler l'eau jusqu'à ce que les robinets ouverts produisent un débit régulier, sans bulles d'air.
4. Placer la ou les vannes bypass en position « Service » ou eau adoucie exactement comme suit :
 - Vanne bypass simple : déplacer lentement la tige du clapet sur la position « Service », en faisant plusieurs pauses pour permettre à l'adoucisseur de se remplir d'eau.
 - Bypass à 3 vannes : fermer complètement la vanne bypass et ouvrir la soupape d'échappement. Ouvrir lentement la soupape d'admission, en faisant plusieurs pauses pour permettre à l'adoucisseur de se remplir d'eau.
5. Après environ trois minutes, ouvrir un robinet d'eau chaude jusqu'à ce que le débit soit régulier et qu'il n'y ait plus de bulles d'air, puis fermer ce robinet.
6. Couper tous les robinets d'eau froide et vérifier l'absence de fuites au niveau des raccords de plomberie effectués.

5.10 Ajouter de l'eau et du sel dans le bac à sel

1. À l'aide d'un récipient, ajouter environ 10 litres d'eau propre dans le bac à sel.
2. Ajouter du sel dans le bac à sel de l'adoucisseur d'eau.

AVIS :

- Pour en savoir plus sur le sel, voir la section « Remplissage de sel » dans le chapitre 8.

5.11 Désinfecter l'adoucisseur

À l'usine, il est veillé à ce que l'appareil soit propre et conforme aux normes sanitaires. Les matériaux utilisés pour fabriquer l'appareil n'infecteront ni ne contamineront votre approvisionnement en eau, et ne favoriseront ni la formation ni la croissance de bactéries. Cependant, pendant le transport, le stockage, l'installation et le fonctionnement, des bactéries peuvent s'introduire dans l'appareil. Par conséquent, il est suggéré de le désinfecter comme suit¹⁾ lors de son installation.

1. Ouvrir le couvercle de l'orifice à sel, retirer le couvercle du puits de saumure et verser environ 50 cm³ d'eau de javel domestique dans le puits de saumure de l'adoucisseur d'eau. Remettre en place le couvercle du puits de saumure.
2. Vérifier que la ou les vannes bypass sont sur la position « Service ».
3. La procédure de désinfection sera terminée lorsque le premier cycle sera lancé et que la solution de désinfection sera évacuée de l'adoucisseur d'eau.

5.12 Installer et brancher l'alimentation électrique

Lors de l'installation, le câblage de l'adoucisseur d'eau peut être déplacé ou secoué.

AVIS :

- Veiller à ce que tous les connecteurs de fils conducteurs soient solidement fixés à l'arrière du tableau électronique (voir Fig. 47) et vérifier que tout le câblage est éloigné de la zone des engrenages et du moteur de la soupape qui tourne pendant les régénérations.

1. Retirer l'alimentation électrique de son emballage et brancher la fiche modulaire appropriée.
2. À l'autre extrémité des fils se trouvent deux petits connecteurs. Les brancher sur le faisceau de câbles d'alimentation provenant de l'arrière du tableau de contrôle électronique.
3. Brancher l'alimentation électrique dans une prise de courant qui n'est pas contrôlée par un interrupteur et qui est homologuée par les règles locales. L'appareil fonctionne sur 24 V CC. Ne pas raccorder l'appareil sans alimentation électrique.

5.13 Programmer le contrôleur

1. Acheter les étapes de programmation décrites dans le chapitre 6.

1) Recommandé par l'Association pour la qualité de l'eau. Sur certains approvisionnements en eau, l'appareil peut devoir être désinfecté périodiquement.

5.14 Lancer une recharge

1. Appuyer sur la touche REGENERATION (RÉGÉNÉRATION) et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes, jusqu'à ce que le message « RECHARGE NOW » (« RECHARGER MAINTENANT ») commence à clignoter à l'écran. Cette recharge aspire l'eau de javel désinfectante dans et à travers l'appareil. L'air restant dans l'appareil est purgé vers l'évacuation.
2. Une fois la recharge terminée, ouvrir complètement un robinet d'eau froide, en aval de l'adoucisseur, et laisser s'écouler 190 litres d'eau dans le système. Cette opération doit durer au moins 20 minutes. Fermer le robinet.

5.15 Redémarrer le ballon

1. Activer l'alimentation électrique ou l'approvisionnement en combustible du ballon et rallumer la veilleuse, le cas échéant.

AVIS :

- Le ballon se remplit d'eau calcaire et, au fur et à mesure que de l'eau chaude est utilisée, il se remplit d'eau traitée. En quelques jours, l'eau chaude sera entièrement traitée. Pour disposer immédiatement d'une eau chaude 100 % traitée, il faut attendre la fin de la première recharge (chapitre 5.14). Vidanger ensuite le ballon (en suivant les instructions relatives) jusqu'à ce que l'eau soit froide.

6. Programmation de l'adoucisseur d'eau

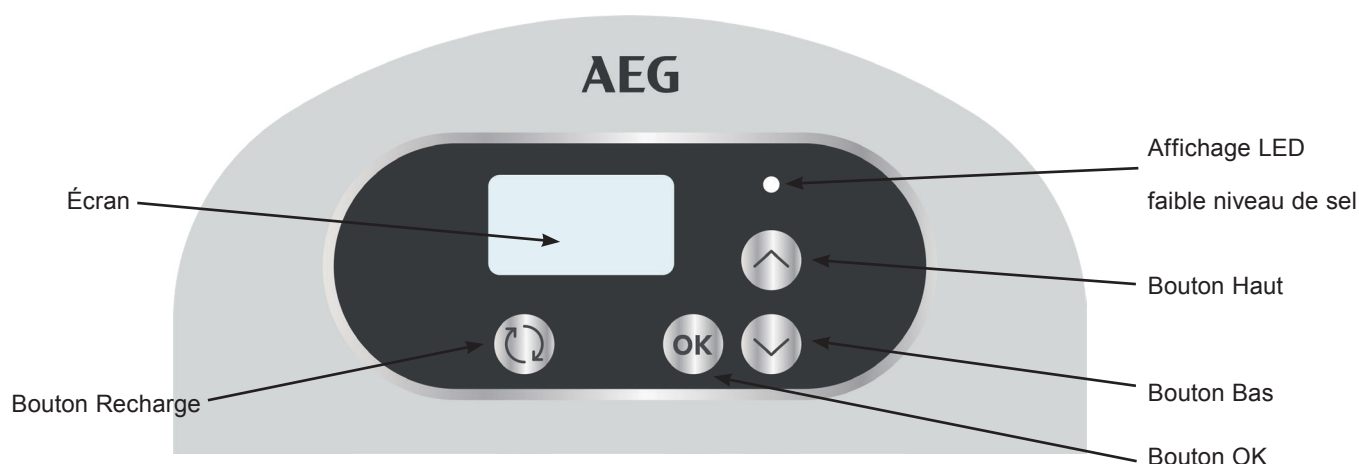


Fig. 13

Lorsque le transformateur est branché, un code de modèle et un numéro de test (exemple : J2.0) clignotent sur l'affichage du panneau avant (voir Fig. 14). Par la suite, « 12:00 » et les mots « SET TIME » (régler l'heure) commencent à clignoter.

REMARQUE : Si « - - - - » apparaît sur l'écran, appuyez sur la touche ▲ Haut ou ▼ Bas jusqu'à ce que le code de modèle (voir tableau ci-dessous) s'affiche sur l'écran. Appuyez ensuite sur le bouton OK pour régler et modifier l'affichage clignotant « SET TIME » (régler l'heure).

Modèle	Code
AEG Slim	AE14
AEG Universal	AE22
AEG Family	AE26
AEG Mix	AE17r

Tab. 3

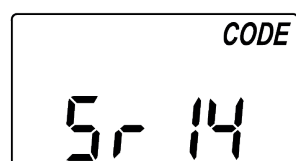


Fig. 14

6.1 Réglage de l'heure actuelle

Si les mots « SET TIME » (régler l'heure) n'apparaissent pas à l'écran, appuyez plusieurs fois sur la touche OK jusqu'à ce que ces mots apparaissent.

1. Appuyez sur le bouton ▲ Haut ou ▼ Bas pour régler l'heure. Le bouton Haut permet de faire avancer l'affichage, le bouton Bas réinitialise l'heure.

REMARQUE : Appuyez sur les boutons et relâchez-les rapidement pour faire avancer l'affichage lentement. Maintenez les boutons enfoncés pour une avance rapide.

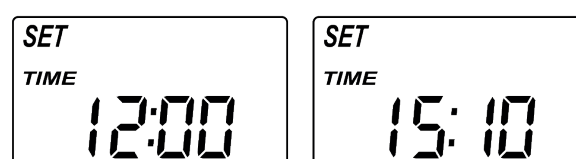


Fig. 15

2. Lorsque la bonne heure est affichée, appuyez sur le bouton OK ; l'écran « Hardness » (dureté) apparaît alors.

6.2 Réglage de la dureté de l'eau

Une fois l'étape précédente terminée, les mots « SET HARDNESS » (régler la dureté) apparaissent à l'écran. Sinon, appuyez plusieurs fois sur le bouton OK jusqu'à ce que ces mots apparaissent.



Fig. 16

1. Appuyez sur le bouton ▲ Haut ou ▼ Bas pour afficher la dureté de votre approvisionnement en eau en grains par gallon. La valeur par défaut est 25. Pour les autres unités, voir le tableau ci-dessous.

Unité de dureté	Conversions
Degrés allemands (°dH)	gpg = °dH x 1,043
	°dH = gpg x 0,959
Degrés français (°f)	gpg = °f x 0,584
	°f = gpg x 1,712
Parties par million (ppm)	gpg = ppm x 0,0584
	ppm = gpg x 17,12

Tab. 4

REMARQUE : Si votre approvisionnement en eau contient du fer, compensez en l'ajoutant à la valeur de la dureté de l'eau. Par exemple, supposons que votre alimentation en eau ait une dureté de 20 gpg et contienne 2 ppm de fer. Ajoutez 5 à la valeur de la dureté pour 1 ppm de fer. Dans cet exemple, vous devriez utiliser 30 comme valeur de dureté.

	Dureté 20 gpg
Fer 2 ppm x 5 = 10	+10
(fois)	DURETÉ DE 30

- Une fois le réglage de la dureté de l'eau terminé, appuyez sur le bouton OK ; l'écran affiche alors « Set Recharge Time » (régler l'heure de recharge).

6.3 Réglage de l'heure de départ de la (régénération) recharge

Une fois l'étape précédente terminée, les mots « SET RECHARGE TIME » (régler l'heure de recharge) apparaissent à l'écran. Sinon, appuyez plusieurs fois sur le bouton OK jusqu'à ce que ces mots apparaissent.

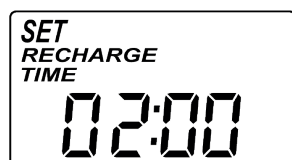


Fig. 17

- L'heure de recharge pré-réglée est 02:00. Il s'agit généralement d'un moment de la journée où aucune eau domestique n'est consommée. L'eau dure contournera l'adoucisseur si le ménage puise de l'eau pendant le cycle de recharge. Si vous souhaitez modifier l'heure de recharge, appuyez sur le bouton ▲ Haut ou ▼ Bas pour modifier l'heure par incréments d'une heure.
- Si l'heure de début de recharge souhaitée apparaît, appuyez sur le bouton OK ; l'écran affiche alors « Set Salt Level » (régler le niveau de sel).

6.4 Réglage du niveau de sel

L'adoucisseur d'eau dispose d'un voyant qui indique un faible niveau de sel pour vous rappeler de remplir le bac à sel.

REMARQUE : Vous devez ajuster le niveau de sel chaque fois que du sel est versé dans l'adoucisseur d'eau.

Pour régler ce système de surveillance :

Une fois l'étape précédente terminée, les mots « SET SALT LEVEL » (régler le niveau de sel) apparaissent à l'écran. Sinon, appuyez plusieurs fois sur le bouton OK jusqu'à ce que ces mots apparaissent.

- Soulevez la trappe à sel et compensez le niveau de sel dans le bac.

- L'autocollant de niveau de sel jaune sur le bac à sel régénérant à l'intérieur du bac affiche des chiffres de 0 à 8 (voir Fig. 18). Regardez le chiffre affiché juste au-dessus du niveau de sel ou le plus proche du niveau de sel.

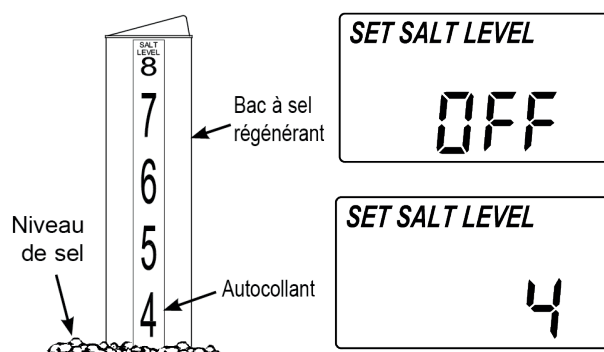


Fig. 18

- Appuyez sur les boutons ▲ Haut ou ▼ Bas pour régler le niveau de sel de façon à ce qu'il corresponde au chiffre sur l'autocollant. L'affichage « LOW SALT » (faible niveau de sel) clignote en cas de niveau 2 ou inférieur. Si vous souhaitez désactiver la surveillance du sel, appuyez sur le bouton ▼ Bas pour atteindre 0 jusqu'à ce que « SALT LEVEL OFF » (niveau de sel désactivé) apparaisse sur l'écran.
- Lorsque le bon niveau de sel est affiché, appuyez sur le bouton OK ; l'affichage revient à l'écran de fonctionnement normal (heure).

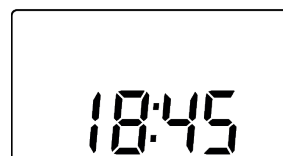


Fig. 19

6.5 Mémoire en cas de coupure de courant

Si l'alimentation de l'adoucisseur d'eau tombe en panne, la « mémoire » intégrée au circuit temporel conserve tous les réglages pendant plusieurs heures. Tant qu'il n'y a pas d'électricité, l'affichage est vide et l'adoucisseur d'eau ne se régénère pas. Au retour de l'alimentation, les événements suivants se produisent.

Il vous suffit de régler l'heure actuelle lorsque l'affichage clignote. Il vous faut régler à nouveau HARDNESS (dureté) et RECHARGE TIME (heure de recharge) en cas de modification souhaitée. Même si l'horloge n'est pas réglée correctement après une longue panne de courant, l'adoucisseur fonctionnera toujours comme il se doit pour adoucir votre eau. Cependant, les régénérations peuvent se produire au mauvais moment de la journée jusqu'à ce que vous remettiez l'horloge à la bonne heure.

REMARQUE : Si l'adoucisseur d'eau s'est régénéré lorsque la panne de courant s'est produite, il terminera alors le cycle.

7. Fonctions de commande / options

7.1 Recharger immédiatement

Dans les moments où la consommation d'eau est supérieure à la normale, par exemple si vous avez des invités, l'eau traitée pourrait s'épuiser avant la prochaine recharge prévue. Vous voudrez alors peut-être lancer une régénération immédiate. Pour cela, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche RECHARGE (recharger) et maintenez-la enfoncée 3 secondes jusqu'à ce que les mots « RECHARGE NOW » (recharger maintenant) clignotent sur l'écran.

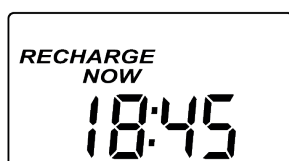


Fig. 20 Recharger maintenant enclenchée

L'adoucisseur passe immédiatement au cycle de remplissage de la régénération. « RECHARGE NOW » (recharger maintenant) clignote pendant la régénération. Une fois la régénération terminée (au bout de 2 heures environ), la pleine capacité de traitement de l'eau est rétablie.

REMARQUE : Si la fonction de nettoyage est activée, le cycle de régénération normal est précédé d'un rétrolavage et d'un rinçage.

7.2 Recharger cette nuit

Si vous ne souhaitez pas démarrer une recharge immédiate, mais à l'heure de début de recharge prédéfinie suivante, procédez comme suit pour planifier une recharge :

1. Appuyez sur le bouton RECHARGE et relâchez (ne le maintenez pas enfoncé).

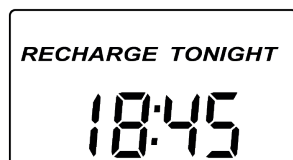


Fig. 21 Recharger cette nuit enclenchée

Les mots « RECHARGE TONIGHT » (recharger cette nuit) clignotent à l'écran et l'adoucisseur se recharge à l'heure de recharge prédéfinie suivante (si vous choisissez d'interrompre la régénération avant qu'elle ne commence, appuyez à nouveau sur la touche RECHARGE. « RECHARGE TONIGHT » (recharger cette nuit)

disparaît de l'écran. Pendant la régénération, les mots « RECHARGE NOW » (recharger maintenant) clignotent à l'écran. Une fois la régénération terminée, la pleine capacité de traitement de l'eau est rétablie.

7.3 Réglages optionnels

- Efficacité sel
- Fonction nettoyage
- Fonction nettoyage minutes
- Nombre jours max. Entre les régénérations
- Fonction 97 %
- Horloge 12 / 24 heures
- Contre-rinçage et rinçage rapide
- Commande pour deuxième sortie

1. Pour définir l'une de ces options, appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que « 000 - - » s'affiche à l'écran.

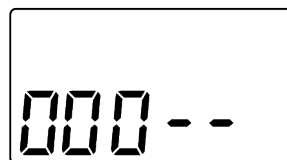


Fig. 22

Appuyez ensuite de nouveau sur OK (sans maintenir) pour afficher l'un des écrans « Salt Efficiency » (efficacité sel) comme indiqué ci-dessous.

Symbole efficacité

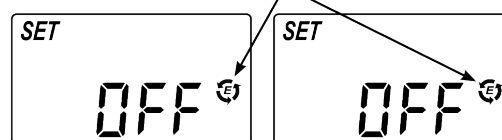


Fig. 23

EFFICACITÉ SEL : Lorsque cette fonction est activée, l'adoucisseur d'eau fonctionne avec une efficacité du sel augmentée. L'adoucisseur peut se recharger plus souvent, en utilisant moins de sel. Cet adoucisseur est livré avec la fonction d'efficacité désactivée.

Utilisez la touche ▲ Haut ou ▼ Bas pour activer et désactiver. Si cette fonction est activée, le symbole d'efficacité s'affiche.

S'affiche lorsque l'efficacité est activée (« ON »).



Fig. 24

2. Appuyez à nouveau sur OK pour afficher l'écran « Set Clean » (régler le nettoyage).

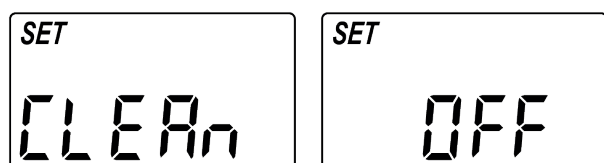


Fig. 25

NETTOYAGE : Cette fonction est bénéfique pour les approvisionnements en eau qui contiennent du fer et/ou de grandes quantités de dépôts (sable, boue, saleté, etc.). Si elle est activée, un cycle de rétrolavage et un cycle de rinçage rapide précèdent la séquence de régénération normale. Cela permet un nettoyage supplémentaire du lit de résine avant la régénération avec le sel régénérant. Pour économiser de l'eau, si votre alimentation en eau ne contient ni fer, ni dépôts, assurez-vous que cette fonction est désactivée. La valeur par défaut est désactivée. Utilisez la touche ▲ Haut ou ▼ Bas pour activer et désactiver.

3. Appuyez à nouveau sur OK pour afficher l'écran « Set Clean Time » (régler l'heure de nettoyage).

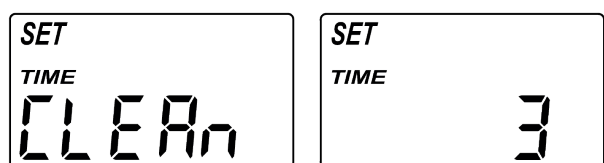


Fig. 26

FONCTION NETTOYAGE MINUTES : Si vous avez activé la fonction de nettoyage, la durée du cycle de rétrolavage supplémentaire est automatiquement réglée sur 5 minutes. Vous pouvez ajuster cette durée de 1 à 15 minutes. Pour modifier cette durée de cycle, utilisez la touche ▲ Haut pour l'augmenter ou ▼ Bas pour la diminuer. Si vous ne souhaitez pas la modifier, passez à l'étape suivante.

4. Appuyez à nouveau sur OK pour afficher l'écran « Recharge Days » (jours de recharge).

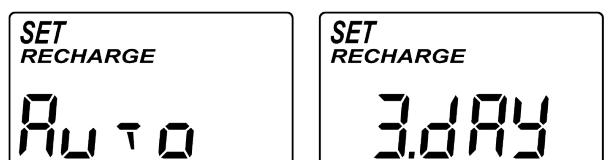


Fig. 27

NOMBRE JOURS MAX. ENTRE LES RÉGÉNÉRATIONS :

La commande électronique détermine automatiquement la fréquence de régénération. Cela offre la meilleure efficacité opérationnelle et, dans la plupart des conditions, cette fonction est conservée dans son mode par défaut. Cependant, vous pouvez définir cette fonction pour

démarrer une régénération après un certain nombre de jours. Vous pouvez le faire si vous souhaitez que l'adoucisseur d'eau se régénère au moins une fois tous les quelques jours pour garder le lit de résine propre. Utilisez la touche ▲ Haut ou ▼ Bas pour modifier le nombre de jours (jusqu'à 15). Si vous ne souhaitez pas le modifier, passez à l'étape suivante.

5. Appuyez à nouveau sur OK pour afficher l'écran « 97% ».

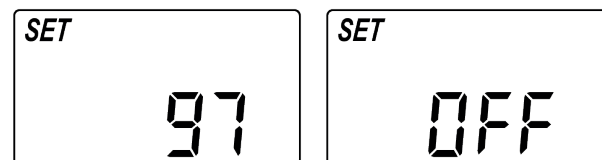


Fig. 28

FONCTION 97 % : Avec la fonction 97 %, le sel et l'eau peuvent être économisés en régénérant lorsque 97 % de la capacité de l'adoucisseur a été utilisée. Si cette fonction est activée, la régénération peut avoir lieu à tout moment (dès que le système a atteint 97 % de sa capacité). La valeur par défaut est désactivée. Si vous souhaitez cette fonction, activez-la en appuyant sur la touche ▲ Haut.

6. Appuyez à nouveau sur OK pour afficher l'écran « 12 or 24 hr » (12 ou 24 heures).

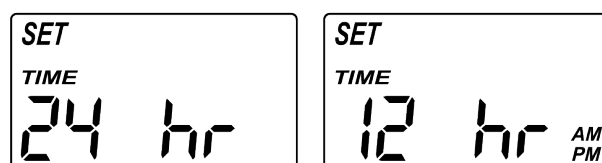


Fig. 29

HORLOGE 12 ou 24 HEURES : Avec le pré-réglage de 24 heures, tous les affichages horaires apparaissent au format 24 heures. Si vous souhaitez passer au format 12 heures (de 1h00 à 12h00 du matin et de 1h00 à 12h00 de l'après-midi), appuyez sur la touche ▼ Bas.

7. Appuyez à nouveau sur OK pour afficher l'écran « bA- » (réglage heure de rétrolavage).

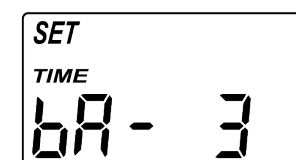


Fig. 30

RINÇAGE A CONTRE-COURANT ET RINÇAGE RAPIDE :

Si vous remarquez une eau au goût salé après la régénération, vous devrez peut-être augmenter les durées de rétrolavage et de rinçage rapide. La durée de rétrolavage prédéfinie est de 5 minutes et celle du rinçage rapide est de 2 minutes. Vous pouvez augmenter ou réduire les durées du rétrolavage et du rinçage rapide par incréments de 1 minute.

Si vous souhaitez modifier la durée de rétrolavage, utilisez la touche ▲ Haut ou ▼ Bas pour régler la durée de rétrolavage entre 1 et 30 minutes.* Appuyez ensuite sur OK pour afficher l'écran « Fr- » (réglage rinçage rapide).

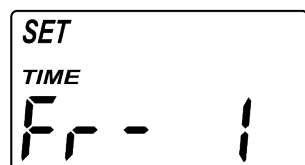


Fig. 31

Si vous souhaitez modifier la durée du rinçage rapide, utilisez la touche ▲ Haut ou ▼ Bas pour régler la durée de rinçage rapide entre 1 et 30 minutes.*

* Une durée de rétrolavage et/ou de rinçage rapide trop faible peut donner à l'eau un goût salé après la régénération.

8. Appuyez à nouveau sur OK pour afficher l'écran « SET CTRL » (réglage commande).

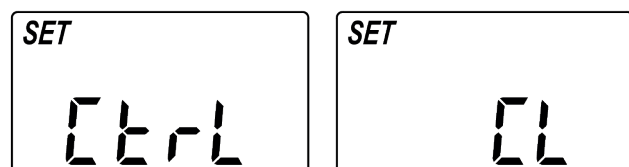


Fig. 32

Sélection	Nom	Fonction deuxième sortie
OFF	Off (éteint)	Reste indéfiniment.
BP	Dérivation	Activé pendant toute la régénération.
CL	Chlore	Activé pendant la phase d'admission de sel régénérant de la régénération.
FS	Flow Switch (commutateur de débit)	Activé lorsque l'eau s'écoule à travers la turbine. S'éteint 8 secondes après l'arrêt du débit d'eau.
CF	Chemical Feeder (alimentation en produit chimique)	Une fois que le volume d'eau défini est passé à travers la turbine, activation pendant la durée définie (voir l'étape 9 pour régler le volume et la durée).
FR	Fast Rinse (rinçage rapide)	Activé pendant la phase de rinçage rapide de la régénération.

Tab. 5

COMMANDE DE DEUXIÈME SORTIE : La deuxième sortie du contrôleur électronique peut être utilisée pour faire fonctionner différents types d'équipements externes tels qu'un générateur de chlore ou une alimentation en produit chimique. Elle fournit une tension continue de 24 V avec un courant jusqu'à 500 mA au niveau de la connexion J4 de la carte électronique (voir schéma page 29). Le tableau en bas à gauche présente les possibilités où la sortie secondaire est activée pendant les différentes phases du cycle d'adoucissement : la valeur par défaut est CL (chlore) (« OFF » pour Lux 9). Si vous souhaitez modifier l'une des autres options, utilisez la touche ▲ Haut ou ▼ Bas pour afficher l'option souhaitée.

9. Appuyez sur OK lorsque l'option souhaitée apparaît. Si vous avez sélectionné autre chose que CF (alimentation en produit chimique), vous reviendrez à l'écran de fonctionnement normal (heure). Si vous avez sélectionné CF (alimentation en produit chimique), deux autres réglages peuvent être effectués pour pouvoir actionner l'alimentation en produit chimique.

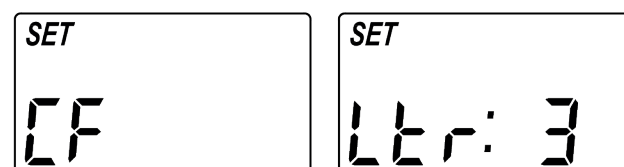


Fig. 33

VOLUME POUR DÉCLENCHER L'ALIMENTATION

EN PRODUIT CHIMIQUE : Si vous avez réglé la commande de deuxième sortie sur CF (alimentation en produit chimique), vous devez régler la quantité d'eau qui doit s'écouler à travers la turbine avant que la deuxième sortie ne soit activée. Pendant l'affichage des écrans de modification, utilisez la touche ▲ Haut ou ▼ Bas pour régler le volume de déclenchement en litres. Appuyez ensuite sur OK pour afficher l'écran ci-dessous.



Fig. 34

DURÉE DE L'ALIMENTATION EN PRODUIT CHIMIQUE :

Utilisez la touche p Haut ou q Bas pour régler la durée (en secondes) pendant laquelle la deuxième sortie est activée.

10. Appuyez sur OK pour revenir à l'écran de fonctionnement normal (heure).

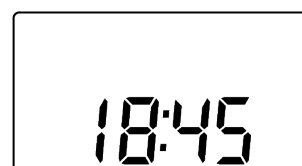


Fig. 35

7.4 Mise en service de la vanne bypass de mélange

La vanne bypass de mélange fonctionne comme une vanne bypass standard de type tirer-pousser, mais elle offre la capacité supplémentaire d'ajuster avec précision la dureté de l'eau traitée qui sort de l'adoucisseur. Si l'on souhaite obtenir une eau légèrement plus calcaire que celle qui est normalement produite par l'adoucisseur d'eau, cette vanne bypass de mélange peut dévier un petit courant d'eau calcaire avant qu'il entre dans l'adoucisseur d'eau et le mélanger à l'eau adoucie qui en sort. La quantité d'eau déviée est contrôlée en tournant un bouton de réglage du mélange situé sur l'embout de la tige du clapet (voir Fig. 36).

1. Lorsque la vanne bypass est en position de maintenance (cycle normal de l'adoucisseur), avec la poignée tirée à fond (voir Fig. 36), il est possible d'augmenter la dureté de l'eau traitée en tournant le bouton de réglage du mélange dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à 6 tours à partir de sa position complètement fermée. Tout en réglant ce bouton, tenir la poignée de la vanne bypass pour empêcher la tige de tourner.

AVIS :

Ne pas continuer à tourner le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre au-delà de 6 tours à partir de la position complètement fermée, car cela finirait par arracher les joints toriques internes de la vis, et de l'eau pourrait s'échapper de la vanne bypass.

2. Diminuer la dureté de l'eau traitée en tournant le bouton de réglage du mélange dans le sens des aiguilles d'une montre, tout en tenant la poignée bypass. Lorsque le bouton ne tourne plus, l'eau calcaire n'est plus mélangée à l'eau traitée.
3. Une fois la dureté souhaitée atteinte, le bouton de réglage peut être bloqué en place en serrant l'écrou hexagonal dans le sens des aiguilles d'une montre sur l'embout à l'aide d'une clé anglaise. Tenir la poignée de la vanne bypass pour empêcher la tige de tourner, ou bien utiliser une autre clé pour saisir la tige sur les parties plates entre l'embout et le corps de la vanne bypass. Desserrer l'écrou hexagonal (le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) avant de réajuster la dureté ou de fermer la voie de déviation pour la maintenance (voir l'étape suivante).
4. Si l'adoucisseur d'eau doit être entretenu ou débranché de la vanne bypass, le bouton de réglage du mélange doit être tourné à fond dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer la voie de déviation et empêcher l'eau de s'écouler depuis l'entrée de la vanne de l'adoucisseur de la vanne bypass.

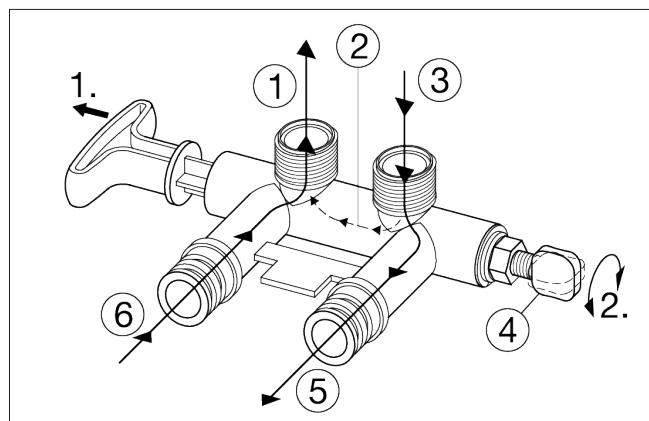


Fig. 36 Vanne bypass sur la position Service

1. Tirer la poignée
2. Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la dureté de l'eau traitée (dans le sens des aiguilles d'une montre pour la diminuer)

- [1] Sortie d'eau adoucie
- [2] Eau calcaire déviée (contrôlée par le bouton de réglage du mélange)
- [3] Entrée d'eau calcaire
- [4] Bouton de réglage du mélange
- [5] Entrée de la vanne de l'adoucisseur
- [6] Sortie de la vanne de l'adoucisseur

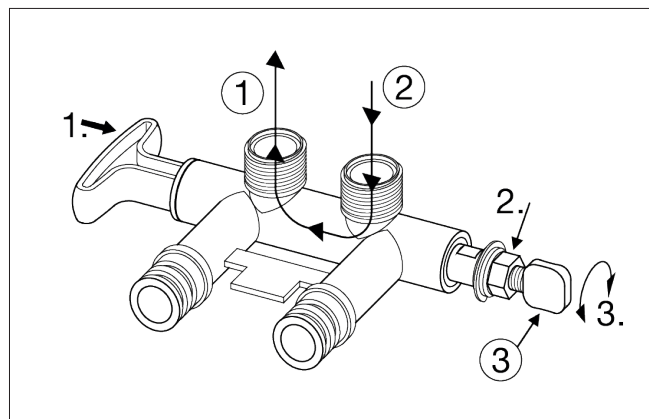


Fig. 37 Vanne bypass sur la position Bypass

1. Pousser la poignée
2. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour bloquer le bouton de réglage du mélange (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le débloquer)
3. En cas d'entretien de l'adoucisseur d'eau, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre aussi loin que possible.

- [1] Sortie d'eau calcaire
- [2] Entrée d'eau calcaire
- [3] Bouton de réglage du mélange

8. Maintenance

8.1 Remplissage de sel

De la saumure (sel dissous dans l'eau) est nécessaire à chaque régénération. L'eau nécessaire à la fabrication de la saumure est dosée dans la réserve de sel par le programmeur et la vanne de l'adoucisseur. Si l'adoucisseur d'eau consomme tout le sel avant d'en ajouter davantage, l'eau sera calcaire. Soulever le couvercle du puits à saumure et vérifier le niveau de sel chaque semaine. Veiller à ce que le couvercle du puits à saumure soit bien en place lors de l'ajout de sel.



Dans les zones humides, il est préférable de maintenir le niveau de sel à moins de la moitié de sa capacité et de le remplir plus souvent.

Sel recommandé :

Le sel pour adoucisseur d'eau sous forme de cube, de pastille, de gros sel, etc. est recommandé. Ce type de sel est constitué de cristaux évaporés de haute pureté, parfois formés et pressés en briquettes. Il contient moins de 1% d'impuretés insolubles (non soluble dans l'eau). Les sels minéraux purs et de haute qualité sont acceptables, mais peuvent nécessiter un nettoyage fréquent du réservoir de saumure pour éliminer les résidus de sel colmaté au fond.

Sel non recommandé :

Le sel minéral chargé en impuretés, les sels en bloc, en granulés, de table, de fonte de la glace ou de fabrication de la glace, etc. ne sont pas recommandés.

Sel avec additif de déferrisation :

Certains sels contiennent un additif pour aider l'adoucisseur d'eau à gérer le fer dans l'approvisionnement en eau. Bien que cela puisse aider à maintenir le lit de résine propre, cela peut également libérer des vapeurs corrosives qui affaibliront et raccourciront la durée de vie de certaines pièces électroniques de l'adoucisseur d'eau.

8.2 Casser un pont de sel

Parfois, une croûte dure ou un « pont » de sel se forme dans le puits de saumure. Ce phénomène est généralement dû à une forte humidité ou à un mauvais type de sel. Lorsque le sel forme des ponts, un espace vide se forme entre l'eau et le sel. Le sel ne se dissout alors pas dans l'eau pour produire de la saumure. Sans saumure, le lit de résine n'est pas rechargé, et l'eau devient alors calcaire.

Si le réservoir est plein de sel, il est difficile de dire s'il y a un pont de sel. Un pont peut se trouver sous du sel épars. Voici la meilleure façon de vérifier la présence d'un pont de sel : Le sel doit être épars jusqu'au fond du réservoir. Tenir le manche d'un balai ou un outil similaire, jusqu'à toucher l'adoucisseur, comme indiqué dans la Fig. 38. Tracer une marque de crayon sur le manche à 3 à 5 cm sous le bord supérieur. Ensuite, il faut l'enfoncer avec précaution dans le sel. Si un corps dur est ressenti avant que la marque du crayon ne coïncide avec la partie supérieure, il s'agit très probablement d'un pont de sel. Enfoncer délicatement l'outil dans le pont à plusieurs endroits pour le casser.

⚠ AVERTISSEMENT :

Dommages sur le réservoir !

Ne pas essayer de briser le pont de sel en frappant sur l'extérieur du réservoir de sel. Cela pourrait en effet endommager le réservoir.

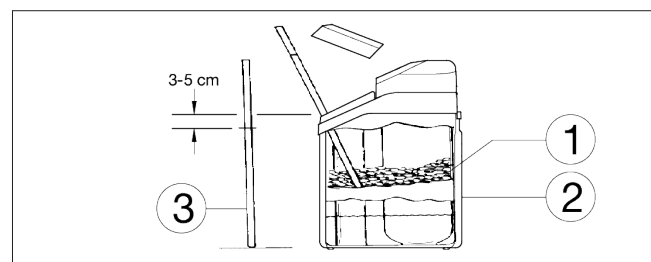


Fig. 38

- [1] Sel
- [2] Pont de sel
- [3] Manche à balai

8.3 Nettoyage de l'injecteur et du venturi

- Éteindre l'appareil.

Un injecteur et un venturi propres (voir Fig. 39) sont nécessaires pour que l'adoucisseur d'eau fonctionne correctement. Cette petite unité crée l'aspiration nécessaire pour déplacer la saumure entre le bac à sel et le bouteille de résine. S'il est bouché par de la saleté, du limon, du sable, etc., l'adoucisseur d'eau ne fonctionnera pas et l'eau sera calcaire.

Pour accéder à l'injecteur et au venturi, retirer le couvercle supérieur de l'adoucisseur d'eau. Mettre la ou les vannes bypass en position Service (voir Fig. 36). Veiller à ce que l'adoucisseur soit dans le cycle de maintenance (aucune pression d'eau au niveau de l'injecteur et du venturi). Ensuite, en tenant le boîtier du venturi et de l'injecteur d'une main, tourner le capuchon pour le retirer. Ne pas

perdre le joint torique. Soulever le support du blindage et le blindage. Retirer ensuite l'injecteur et le venturi. Laver les pièces à l'eau chaude et savonneuse, avant de les rincer à l'eau froide. Si nécessaire, utiliser une petite brosse pour enlever le fer ou la saleté. Veiller à ne pas rayer, déformer, etc., les surfaces de l'injecteur et du venturi.

Vérifier et nettoyer également le joint et les ou les capuchons d'écoulement s'ils sont sales.

Replacer soigneusement toutes les pièces dans le bon ordre. Lubrifier le joint torique avec de la graisse de silicone et le mettre en place. Poser et serrer le capuchon, à la main uniquement. Ne pas serrer trop fort, car cela pourrait casser le capuchon ou le boîtier. Mettre la ou les vannes bypass sur position Service (eau adoucie).

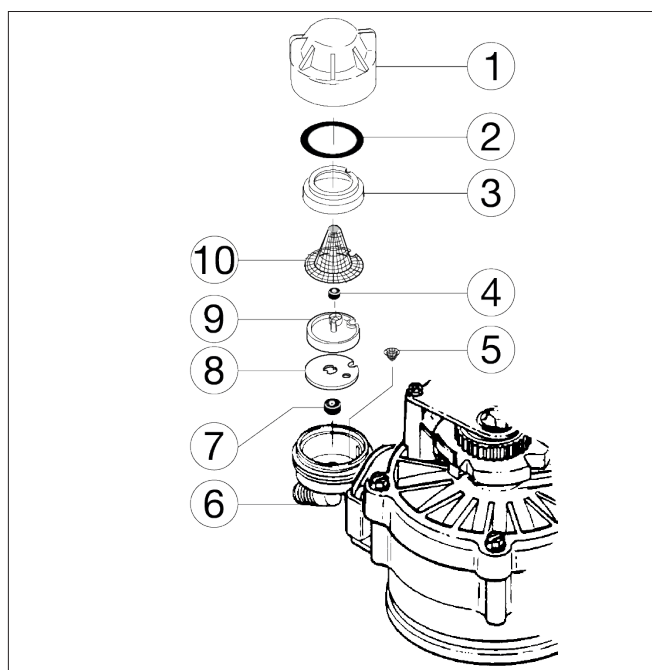


Fig. 39 Démontage de l'injecteur et du venturi

- [1] Capuchon
- [2] Joint torique
- [3] Support du blindage
- [4] Bouchon d'écoulement¹⁾
- [5] Blindage
- [6] Boîtier de l'injecteur et du venturi
- [7] Bouchon d'écoulement (HVDC)¹⁾
- [8] Joint
- [9] Injecteur et venturi
- [10] Blindage



Veiller à ce que les petits trous dans le joint soient centrés directement sur les petits trous de l'injecteur et du venturi.

8.4 Nettoyage du lit de résine

Si l'approvisionnement en eau contient du fer d'eau claire, un nettoyage régulier du lit de résine est nécessaire pour éviter que ce dernier soit recouvert de fer.

Utiliser un nettoyant pour lit de résine, en suivant les instructions figurant sur le récipient. Nettoyer la résine tous les six mois, ou plus souvent si du fer apparaît dans la réserve d'eau traitée.

8.5 Protéger l'adoucisseur d'eau contre le gel

- Éteindre l'appareil.

Si l'adoucisseur est installé dans un endroit où il pourrait geler (chalet d'été, maison sur un lac, etc.), il faut en évacuer toute l'eau pour éviter d'éventuels dégâts dus au gel. Pour vider l'adoucisseur :

1. Fermer la vanne d'arrêt de la conduite d'eau principale de la maison, situé près du compteur d'eau ou du réservoir sous pression.
2. Ouvrir une vanne dans les tubes d'eau adoucie pour évacuer la pression présente dans l'adoucisseur.
3. Déplacer la tige de la vanne bypass simple vers le bypass. Ou, dans le cas d'un bypass à 3 vannes, fermer la vanne d'admission et la vanne d'échappement dans un système de bypass à 3 vannes, et ouvrir la vanne bypass. Afin de rétablir l'eau dans les conduites de la maison, rouvrir la vanne d'arrêt sur la conduite d'eau principale.
4. Débrancher l'alimentation électrique au niveau de la prise murale. Ouvrir le couvercle de l'orifice de sel en le faisant glisser, puis retirer le couvercle supérieur de l'adoucisseur d'eau. Retirer les deux tuyaux d'évacuation s'ils risquent de gêner le déplacement de l'adoucisseur d'eau au-dessus de l'évacuation.
5. Enlever avec précaution les grands clips de maintien à l'entrée et à la sortie de l'adoucisseur d'eau. Séparer l'adoucisseur des adaptateurs d'installation en plastique ou de la vanne bypass.
6. Poser un morceau de planche ou de bois de 5 cm d'épaisseur près de l'évacuation au sol (voir Fig. 40).
7. Rapprocher l'adoucisseur d'eau de l'évacuation. Le faire basculer lentement et doucement jusqu'à ce que son bord repose sur le bloc de bois, l'entrée et la sortie se trouvant au-dessus de l'évacuation. Ne pas laisser le poids de l'adoucisseur reposer sur les raccords d'entrée et de sortie, sous peine de les casser.

¹⁾ Installer avec la face numérotée tournée vers le haut et la face concave tournée vers le bas. Veiller à ce que le plus gros bouchon d'écoulement se trouve dans le boîtier du venturi et de l'injecteur.

8. Incliner le bas de l'adoucisseur de quelques centimètres et le maintenir jusqu'à ce que toute l'eau soit évacuée. Laisser l'adoucisseur ainsi posé jusqu'à ce qu'il soit prêt à être utilisé. Boucher l'entrée et la sortie avec des chiffons propres pour éviter la saleté, les insectes, etc.

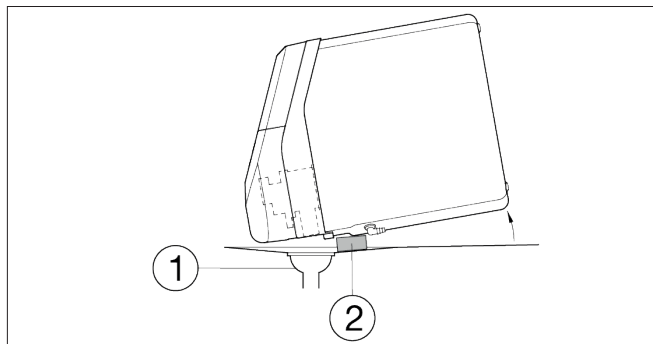


Fig. 40

- [1] Évacuation au sol
[2] Bloc de bois



Si aucun problème n'est constaté après avoir effectué les contrôles initiaux, passer aux sections « Guide de dépannage » et « Contrôle manuel préalable de la régénération » dans les chapitres suivants.

9. Élimination des défauts

9.1 Dépannage - Contrôles initiaux

1. L'écran est-il vierge ? Vérifier la source d'alimentation.
2. Un code d'erreur est-il affiché ? Si c'est le cas, consulter la section « Diagnostic électronique automatique » dans le chapitre 9.3.
3. L'heure correcte est-elle affichée ? Si ce n'est pas le cas, c'est que les recharges se produisent au mauvais moment. Régler l'heure actuelle (voir chapitre 6.1).
4. Le puits de saumure contient-il du sel ? Si ce n'est pas le cas, le remplir.
5. Un « pont » de sel est-il présent ? Si c'est le cas, consulter la section « Casser un pont de sel » à la page 22.
6. La ou les vannes bypass de la plomberie sont-elles sur la position Service ?
7. Les tubes d'entrée et de sortie sont-ils raccordés à l'entrée et à la sortie, respectivement, de l'adoucisseur d'eau ?
8. Le tuyau d'évacuation de la vanne est-il exempt de coudes et de courbes serrées, et n'est-il pas surélevé à plus de 2,5 mètres du sol ?
9. Le tube de saumure est-il raccordé ?
10. Vérifier le réglage de la dureté (voir « Réglage de la dureté de l'eau » dans le chapitre 6.2. Veiller à ce qu'il soit correct pour l'approvisionnement en eau de la maison. Effectuer un test de dureté sur un échantillon d'eau non traitée pour le comparer avec le réglage.
11. Effectuer un test de dureté sur un échantillon d'eau traitée pour déterminer si un problème existe.

9.2 Guide de dépannage

Problème	Cause	Correction
Absence d'eau adoucie	Pas de sel dans le bac à sel.	Ajouter du sel, puis lancer une procédure « Recharger maintenant », comme indiqué dans le chapitre 7.1.
	Un « pont » de sel s'est formé (une couche de sel a durci dans le bac à sel).	Casser ce pont de sel, puis lancer une procédure « Recharger maintenant », comme indiqué dans le chapitre 7.1.
	Si l'écran est vierge, l'alimentation électrique peut être débranchée au niveau de la prise murale, des câbles de réseau peuvent être débranchés du tableau de contrôle électronique, un fusible peut avoir sauté, le disjoncteur peut être déclenché ou l'alimentation électrique peut être branchée à une prise de courant qui est « désactivée ».	Vérifier la perte de puissance éventuelle due à l'un de ces éléments et la corriger. Lorsque le courant est rétabli, si l'écran affiche le réglage « Heure actuelle » (voir chapitre 6.1), cela signifie que l'heure a été perdue lors de la coupure de courant. Régler l'heure actuelle. D'autres réglages, comme la dureté, sont conservés en mémoire lors d'une perte de puissance.
	Vanne(s) bypass manuelle(s) sur la position Service.	Placer la ou les vannes bypass sur la position Service.
	Injecteur et venturi sales, bouchés ou endommagés.	Démonter, nettoyer et inspecter le module injecteur et venturi.
	Tuyau d'évacuation de la vanne bouché ou obstrué.	Le tuyau d'évacuation ne doit pas présenter de coudes, de courbes serrées, ni être trop élevé au-dessus de l'adoucisseur.
Eau parfois calcaire	Eau calcaire déviée, utilisée pendant la recharge, en raison des réglages incorrects de l'heure actuelle ou de l'heure de la recharge.	Vérifier que l'heure affichée est correcte. Si elle ne l'est pas, consulter la section « Réglage de l'heure actuelle » dans le chapitre 6.1. Vérifier l'heure de début de la régénération (chapitre 6.1).
	L'indice de dureté de l'eau est trop bas.	Consulter la section « Réglage de la dureté de l'eau » dans le chapitre 6.2, vérifier le réglage actuel de la dureté et l'augmenter, si besoin.
	Eau chaude utilisée lors de la recharge de l'adoucisseur.	Éviter d'utiliser de l'eau chaude lors des recharges, car le ballon se remplit d'eau calcaire.
	Augmenter la dureté réelle de l'approvisionnement en eau.	Un échantillon d'eau non traitée a-t-il été testé ? Consulter le chapitre 6.1, vérifier le réglage actuel de la dureté et l'augmenter, si besoin.
	La turbine ne tourne pas librement.	Vérifier la turbine, tel que décrit dans le chapitre 9.3.
Moteur en panne ou émettant des bruits	Dysfonctionnement du moteur ou défaut de la soupape interne, entraînant un couple élevé sur le moteur.	Contacteur le revendeur pour réparer.
Code d'erreur Err01, Err02, Err03 ou Err04 affiché	Défaut dans le faisceau de câbles, des raccordements à l'interrupteur de position, de l'interrupteur, de la soupape ou du moteur.	Contacteur le revendeur pour réparer.
Code d'erreur Err05 affiché	Dysfonctionnement du programmeur électronique (PWA).	Contacteur le revendeur pour réparer.

Tab. 6

9.3 Diagnostic électronique automatique

Le contrôleur électronique possède une fonction d'autodiagnostic du système électrique (sauf pour la puissance absorbée et le compteur d'eau). L'ordinateur contrôle le bon fonctionnement des composants et des circuits électroniques. En cas de dysfonctionnement, un code d'erreur s'affiche à l'écran.

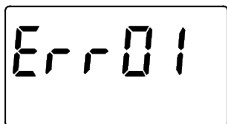


Fig. 41

Le tableau présenté dans le chapitre 9.2 montre les codes d'erreur qui peuvent apparaître, ainsi que les problèmes éventuels indiqués par les codes. Lorsqu'un code d'erreur est affiché, toutes les touches du programmeur sont inutilisables, sauf la touche PROG. /ENTER. La touche PROG. /ENTER reste opérationnelle, afin que le technicien puisse recourir au « diagnostic électronique lancé manuellement » pour isoler la défaillance et vérifier le compteur d'eau.

9.4 Suppression d'un code d'erreur

1. Débrancher l'alimentation électrique.
2. Corriger le problème.
3. Rebrancher l'alimentation électrique et attendre au moins 8 minutes pendant que le contrôleur électronique actionne la soupape durant un cycle complet. Le code d'erreur sera renvoyé si le problème n'a pas été corrigé.

9.5 Diagnostic électronique lancé manuellement

1. Pour accéder au diagnostic, appuyer et maintenir enfoncée la touche PROG. /ENTER jusqu'à ce que « 000 - - » s'affiche à l'écran.

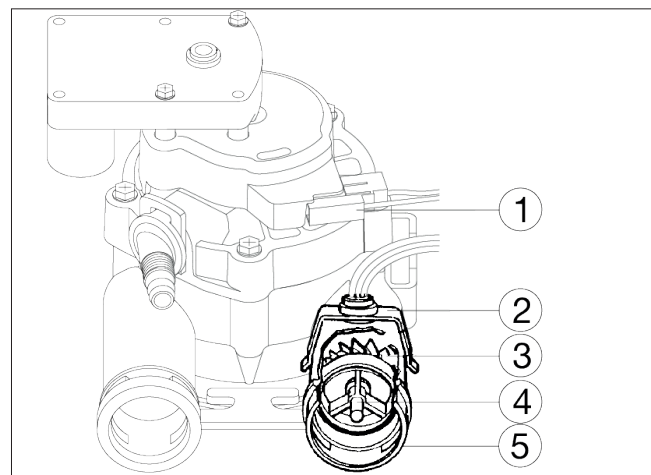


Fig. 42

- [1] Interrupteur de position
- [2] Boîtier de la sonde
- [3] Turbine
- [4] Support et arbre de transmission de la turbine
- [5] Sortie de la vanne

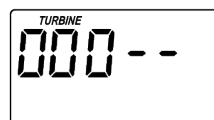


Fig. 43

2. Les 3 premiers chiffres indiquent le fonctionnement du compteur d'eau comme suit :
 - 000 (stable) = eau adoucie non utilisée, et aucun débit dans le compteur
 - Ouvrir un vanne d'eau adoucie à proximité
 - 000 à 199 = Se répète pour chaque gallon (3,8 L) d'eau traversant le compteur

AVIS :

- Si aucune lecture ne s'affiche à l'écran lorsque la vanne est ouvert, sortir la sonde de l'orifice de sortie de la vanne. Faire passer un petit aimant d'avant en arrière devant la sonde. Si une lecture s'affiche à l'écran grâce à l'aimant, retirer la plomberie d'entrée et de sortie et vérifier que la turbine n'est pas bloquée (voir Fig. 42).

3. Les 2 derniers chiffres affichés à l'écran indiquent le fonctionnement de l'interrupteur de position comme suit :

Affichages corrects de l'interrupteur	Etat du cycle de la soupape
- -	Vanne en service, position de remplissage, d'ajout de saumure, de lavage à contre-courant ou de rinçage rapide.
- P	Vanne en rotation d'une position à l'autre.

Tab. 7

- Utiliser la touche RÉGÉNÉRATION pour faire avancer manuellement la vanne dans chaque cycle et vérifier le fonctionnement adéquat de l'interrupteur.
- Dans cet écran de diagnostic, les informations suivantes sont disponibles et peuvent être utiles pour diverses raisons. Ces informations sont conservées par l'ordinateur dès lors que l'alimentation électrique est appliquée pour la première fois au contrôleur électronique.
 - Appuyer sur la touche ▲ HAUT pour afficher le nombre de jours pendant lesquels ce contrôle électronique est alimenté en électricité.
 - Appuyer sur la touche ▼ BAS pour afficher le nombre de régénérations lancées par ce contrôle électronique depuis que le code du modèle a été saisi.
- Appuyer sur la touche PROG. /ENTER et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes, jusqu'à ce que le code de modèle s'affiche à l'écran (voir Fig. 44). Ce code identifie le modèle de l'adoucisseur. Si un numéro incorrect s'affiche, l'adoucisseur d'eau fonctionnera sur des données de configuration erronées.
- Pour modifier le numéro de code, appuyer sur la touche ▲ HAUT ou ▼ BAS jusqu'à l'obtention du code correct.

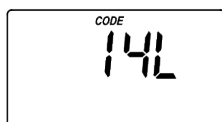


Fig. 44

Modèle	Code
AEG14	14L
AEG22	22L
AEG26	26L
AEG17R	AE17r

Tab. 8

- Pour revenir sur l'écran de l'heure actuelle, appuyer sur la touche PROG. /ENTER. Si le code du modèle a été modifié, procéder à tous les réglages du contrôleur électronique.



Si le contrôle électronique est laissé dans un affichage de diagnostic (ou un affichage clignotant lors du réglage des heures ou de la dureté), l'heure actuelle est automatiquement rétablie si un bouton n'est pas actionné dans les 4 minutes.

9.6 Réinitialisation des réglages d'usine de base

Pour réinitialiser le contrôleur électronique sur tous ses réglages d'usine de base (heure, dureté, etc.), procéder comme suit :

- Appuyer sur la touche PROG. /ENTER et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que l'écran change deux fois avant d'indiquer « CODE » et le code du modèle clignotant.
- Appuyer sur la touche ▲ HAUT (plusieurs fois, si besoin) pour afficher un message « SoS » clignotant.

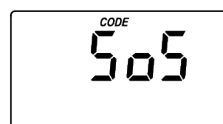


Fig. 45

- Appuyer sur la touche PROG. /ENTER et le contrôleur électronique redémarrera.
- Régler l'heure actuelle, la dureté, etc., comme décrit dans le chapitre 6.1.

9.7 Contrôle manuel préalable de la régénération

Ce contrôle permet de vérifier le bon fonctionnement du moteur de la vanne, du remplissage du réservoir de saumure, du débit de la saumure, des débits de régénération et d'autres fonctions du contrôleur. Toujours effectuer les contrôles initiaux et les diagnostics lancés manuellement.

AVIS :

- L'affichage du contrôle électronique doit indiquer une heure constante (non clignotante).

1. Appuyer sur la touche RÉGÉNÉRATION et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes. Le message « RECHARGE NOW commence à clignoter lorsque l'adoucisseur accède au cyclé de remplissage de la régénération. Retirer le couvercle du puits à saumure et, à l'aide d'une lampe de poche, surveiller l'entrée de l'eau de remplissage dans le réservoir.
Si l'eau ne pénètre pas dans le réservoir, il faut rechercher la présence d'une éventuelle obstruction au niveau de l'injecteur, du venturi, du bouchon d'écoulement, du tube de saumure ou de la conduite montante de la vanne de saumure.
2. Après avoir surveillé le remplissage, appuyer sur la touche RÉGÉNÉRATION pour passer l'adoucisseur à l'étape d'ajout de saumure. L'eau commencera à s'écouler lentement vers l'évacuation. Vérifier le débit de la saumure dans le réservoir en dirigeant une lampe de poche vers le puits à saumure, afin d'observer une baisse visible du niveau du liquide.

AVIS :

- Vérifier que l'eau est en contact avec le sel et qu'elle n'en est pas séparée par un pont de sel.

Si l'adoucisseur d'eau ne puise pas la saumure, vérifier les éléments ci-dessous (du plus probable au moins probable) :

- Injecteur et venturi sales ou bouchés ;
- Injecteur et venturi ne reposant pas sur le joint, ou joint déformé ;
- Restriction de l'évacuation des vannes, entraînant une contre-pression (coudes, courbures, élévation trop importante, etc.) ;
- Obstruction du tuyau ou de la vanne à saumure ; Défaillance de la soupape intérieure (disque de sortie obstrué, rondelle ondulée déformée, etc.).

AVIS :

- Si la pression du système d'eau est faible, un tuyau d'évacuation surélevé peut provoquer une contre-pression, arrêtant le puisage de la saumure.
3. Appuyer à nouveau sur la touche RÉGÉNÉRATION pour passer l'adoucisseur à l'étape du lavage à contre-courant. Rechercher un écoulement rapide de l'eau du tuyau d'évacuation. Un écoulement bouché indique une obstruction du distributeur supérieur, du bouchon d'écoulement du lavage à contre-courant ou du tuyau d'évacuation.
 4. Appuyer sur la touche RÉGÉNÉRATION pour passer l'adoucisseur à l'étape du rinçage rapide. Rechercher à nouveau un écoulement rapide. Laisser l'adoucisseur se rincer pendant quelques minutes pour éliminer toute la saumure qui pourrait stagner dans le réservoir de résine après l'essai du cycle de saumure.
 5. Pour remettre l'adoucisseur en service, appuyer sur la touche RÉGÉNÉRATION.

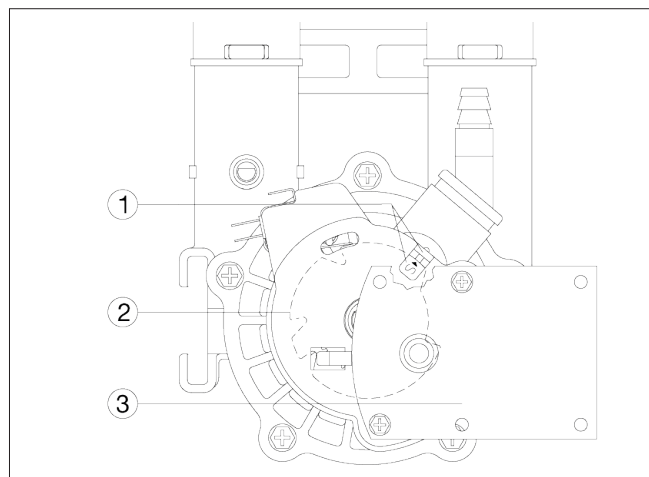


Fig. 46

- [1] Indicateurs de position
- [2] Rondelle excentrique
- [3] Moteur

10. Caractéristiques techniques

10.1 Données techniques

Modèle	-	Slim	Universal	Family +	Mix
Code modèle	-	AEG14	AEG22	AEG26	AEG17R
Volume de résine	L	14	22	26	17,5
Volume de charbon actif	L	-	-	-	2,6
Débit nominal	m³/h	1,4	1,8	2,0	1,4
Débit maximum	m³/h	2,3	2,4	2,5	1,9
Consommation moyenne en sel et eau par régénération	kg L	1 - 1,4 60 - 70	1,2 - 1,9 90 - 100	1,6 - 2,2 110 - 120	1,3 - 2 100 - 110
Perte de pression en débit nominal	Bar	0,7	1,0	1,4	0,6
Débit intermittent à 1 bar	L/min	39	30	-	32
Capacité du réservoir de sel	Kg	46,6	64,7		
Pression de service	Bar	1,3 - 8,5			
Température de service ambiante	°C	1 - 49			
Température de service de l'eau	°C	4 - 49			

Tab. 9

10.2 Schéma de câblage

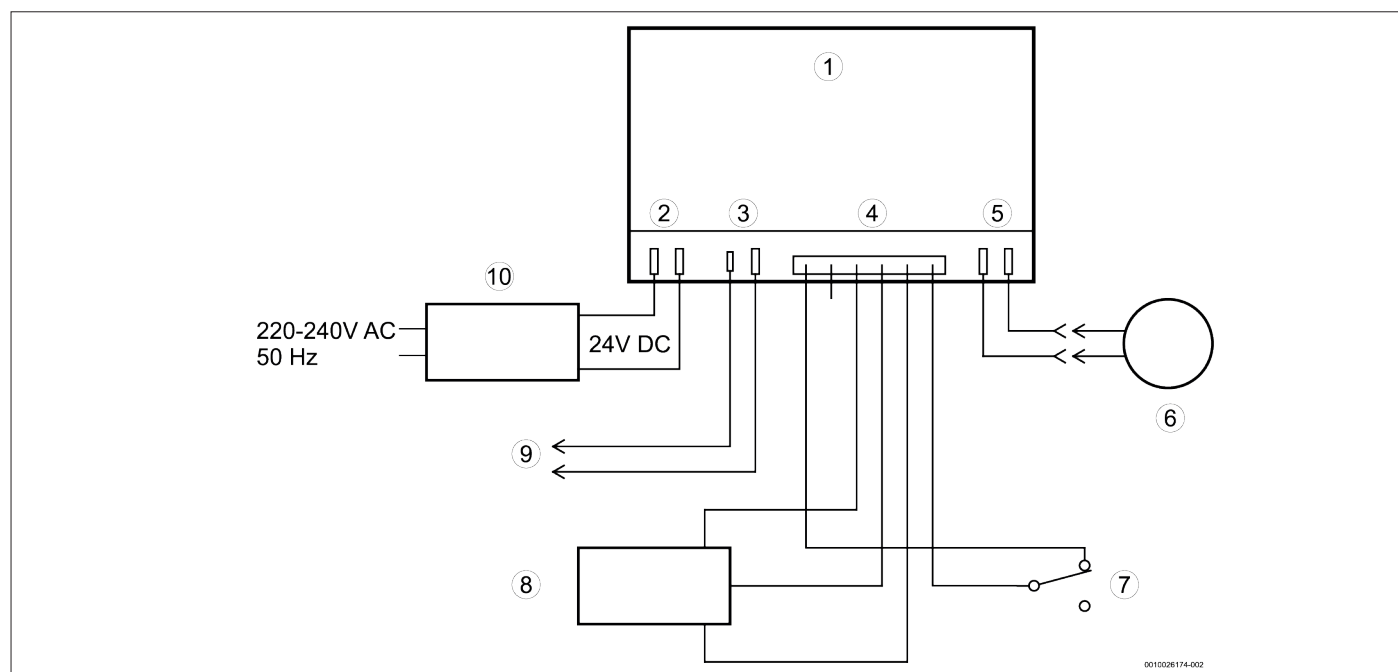


Fig. 47 Schéma de câblage

- [1] Arrière du contrôle électronique (PWA)
- [2] Puissance intérieure
- [3] Borne de raccordement J4
- [4] Position / turbine
- [5] Moteur
- [6] Moteur de vanne
- [7] Interrupteur de position
- [8] Sonde de turbine
- [9] Puissance auxiliaire (24 V CC)
- [10] Alimentation électrique

11. Protection de l'environnement et recyclage

La protection de l'environnement est un principe de base du groupe AEG. Nous accordons une importance égale à la qualité de nos produits, à leur rentabilité et à la protection de l'environnement. Les lois et prescriptions concernant la protection de l'environnement sont strictement observées. Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleures technologies et matériaux possibles.

Emballages

En matière d'emballages, nous participons aux systèmes de mise en valeur spécifiques à chaque pays, qui visent à garantir un recyclage optimal. Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

Appareils usagés

Les appareils usés contiennent des matériaux qui peuvent être réutilisés. Les composants se détachent facilement. Les matières synthétiques sont marquées. Ceci permet de trier les différents composants en vue de leur recyclage ou de leur élimination.

Appareils électriques et électroniques usagés



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets, mais doit être acheminé vers des points de collecte de déchets pour le traitement, la collecte, le recyclage et l'élimination.

Le symbole s'applique aux pays concernés par les règlements sur les déchets électroniques, par ex. la « Directive européenne 2012/19/CE sur les appareils électriques et électroniques usagés ». Ces règlements définissent les conditions cadres qui s'appliquent à la reprise et au recyclage des appareils électroniques usagés dans certains pays.

Comme les appareils électroniques peuvent contenir des substances dangereuses, ils doivent être recyclés de manière responsable pour réduire les éventuels dommages environnementaux et risques pour la santé humaine. De plus, le recyclage des déchets électroniques contribue à préserver les ressources naturelles.

Pour de plus amples informations sur l'élimination écologique des appareils électriques et électroniques usagés, veuillez contacter l'administration locale compétente, les entreprises chargées de l'élimination des déchets ou les revendeurs, auprès desquels le produit a été acheté.

